

La Voz de Guipúzcoa

Lunes 17 de Agosto de 1933

Diario republicano

San Sebastián Año XLIX - Núm. 17.025

LA LABOR PARLAMENTARIA

Ayer se explanó la interpelación sobre enlaces ferroviarios contestando al Sr. Salazar Alonso el ministro de Obras Públicas

Quedó sobre la mesa el nuevo dictamen de la ley de Arrendamientos Rústicos

(Por teléfono)

Madrid, 17.

COMIENZA LA SESION

Se abre la sesión a las cuatro y cinco de la tarde. Preside el Sr. Besteiro y en el banco azul toman asiento los ministros de Estado y Agricultura. Poco después lo hace el de Obras Públicas. Desanimación en escaños y tribunas.

Se aprueba el acta de la sesión anterior. El Sr. FRANCO (Ramón) pide se haga constar su voto favorable a la derogación de la ley de Defensa de la República.

(El ministro de Estado lee dos proyectos de ley de su departamento: uno aprobando el acuerdo ampliatorio del Convenio comercial hispanoalemán de 7 de mayo de 1926, firmado en Berlín el 18 de febrero de 1933, y otro aprobando el arbitraje entre España y Panamá, de fecha 22 de septiembre de 1930.)

LA LEY DE OBRAS HIDRAULICAS

Se entra en el orden del día y se aprueban varios dictámenes de escasa importancia. También se aprueba el proyecto de ley modificando el artículo 12 de la ley de 7 de julio de 1911 sobre obras hidráulicas.

LOS ARRENDAMIENTOS DE FINCAS RUSTICAS

Se reanuda la discusión del proyecto de ley de Arrendamientos de fincas rústicas.

El Sr. FECED, por la Comisión, da cuenta de la nueva redacción del dictamen referente al artículo séptimo del proyecto, y pide al presidente que cumpla el Reglamento suspendiendo el debate para dejar el dictamen sobre la mesa durante 24 horas.

El Sr. BALBONTIN pide que las enmiendas que se habían presentado al primer dictamen puedan ser mantenidas en el nuevo.

El Sr. FECED: —La Comisión está dispuesta a dar facilidades.

El PRESIDENTE: —El criterio de la presidencia es el de que el nuevo dictamen quede 24 horas sobre la mesa, pues aunque el Sr. Balbontín mantenga sus enmiendas presentadas al antiguo dictamen, no puede haber discusión mientras los diputados no hayan podido apreciar las diferencias que existen entre los dos dictámenes. Yo creo que la sesión debe suspenderse por unos momentos y que al reanudarse se explique la interpelación anunciada por el Sr. Salazar Alonso sobre los enlaces ferroviarios. Si queda tiempo, al final habrá ruegos y preguntas.

La Cámara aprueba la propuesta de la presidencia, suspendiéndose la sesión a las cuatro y media.

LOS ENLACES FERROVIARIOS

Se reanuda la sesión a las seis y cinco. Preside el Sr. Besteiro y en el banco azul está el ministro de Obras Públicas.

El Sr. ALONSO SALAZAR explica su anunciada interpelación al ministro de Obras Públicas sobre los enlaces ferroviarios. Hace un año —dice—, cuando se anunció el proyecto de reformas y mejoras de Madrid, a todos nos produjo satisfacción; pero también sorpresa, pues el ministro que iba a desarrollar ese proyecto era el que no ha mucho tiempo dijo: "De ferrocarriles, ni un kilómetro más". Nosotros traemos este problema cuando están casi agotados los créditos extraordinarios para caminos vecinales y el ministro de Hacienda pide a todos los ministros una dura economía. Queremos que el ministro de Obras Públicas diga al país cuánto es el dinero gastado y el que se va a gastar, y cuál es la utilidad de la obra. Hay que acometer aquellas obras que no perturben nuestra economía, pero hay que evitar las otras.

Monte Igueldo

JUEVES INFANTIL.—GRAN EXITO

Independientemente del festival para las personas mayores, el día será dedicado a los niños. En el cine: a las cuatro, "Cimarrón", por Richardi, y a las seis, "Su mamá política" y "Dibujos animados". Reparto de juguetes a todos los niños. Parque de atracciones, Restaurant, Espléndido panorama.

En el proyecto relativo a los enlaces ferroviarios no encontramos orientaciones económicas y no sabemos cuánto han de costar las obras ni los beneficios que éstas han de reportar. El proyecto puede ocasionar graves perjuicios al comercio madrileño, al convertir en una estación de tránsito las que eran de término, y al hacer que disminuyan los viajeros que permanezcan en Madrid de tren a tren.

Aún no sabemos dónde va a emplazarse la estación que ha de unirse con el túnel que se construye. Es conveniente la velocidad en la realización de las obras; pero es altamente perjudicial toda precipitación. En este asunto de los enlaces ferroviarios no se han observado las normas de la ley de Obras públicas ni las de la ley de Contabilidad. No se ha oído al Consejo de Estado ni se ha observado la ley de Presupuestos.

Cuando un diputado dice que un ministro ha infringido una ley, queda formulada una acusación y las consecuencias no deben reducirse a un simple episodio de un debate.

En estos tiempos en que el Gobierno pide grandes economías, no se pueden llevar a la práctica proyectos que no tengan repercusión beneficiosa en la economía nacional.

El ministro de OBRAS PUBLICAS: —Yo tengo dos motivos de gratitud para el Sr. Salazar Alonso: uno, el tono objetivo que ha empleado; y el otro, el haberme dado ocasión para hablar en la Cámara de un problema tan interesante como éste.

Yo he recibido escritos de la Cámara de Industria elogiando el proyecto de enlaces ferroviarios, y quiero demostrar que he cumplido estrictamente las leyes que S. S. ha dicho que he infringido.

Las obras se hacen con cargo al artículo 22 de la ley de Presupuestos, en la que están comprendidas las obras de mejora de grandes ciudades. El proyecto lo confeccionó el Consejo Superior Ferroviario, que es el que administra los 90 millones de pesetas destinados a los enlaces ferroviarios y los 60 millones destinados para construcciones ferroviarias en toda España. El dinero destinado a los enlaces ferroviarios no ha salido del que se destina a otras obras ferroviarias.

Yo desafío a S. S. a que demuestre esa afirmación que ha hecho. Yo no he dejado de cumplir ningún trámite legal. El Consejo Superior Ferroviario es el que administra esos créditos.

El Sr. HIDALGO: —Ese Consejo no hace más que pagar cuando le piden.

El ministro de OBRAS PUBLICAS: —Ese Consejo es el que administra los créditos.

El Sr. HIDALGO: —No es cierto.

El ministro de OBRAS PUBLICAS: —Agradezco la cortesía empleada por el Sr. Hidalgo en su contestación; pero yo insisto en que el

Consejo Superior Ferroviario es el que administra los créditos.

No es cierto que yo haya dejado de cumplir ningún trámite legal; pero aunque así hubiera sido, yo habría venido a la Cámara a decir que no me resultaba nada grato ver todos los días ante el Ministerio a 3.000 obreros que pedían trabajo. Me extraña, Sr. Salazar Alonso, que S. S., que censuró duramente a los concejales madrileños porque el Ayuntamiento invertía 14 millones de pesetas para resolver el paro obrero, diciendo que ésa era obligación del Estado, venga ahora a acusar a un modesto representante del Estado porque intenta atender el paro obrero.

Yo soy modesto fundamentalmente. No aspiro a tener una estatua en parte alguna entre otras razones porque su pedestal habría de servir de punto de cita para cosas poco agradables para las generaciones futuras. (Risas.)

Creo que Madrid es un pueblo eminentemente importador, como lo prueba el hecho de que al cabo de un año entran en el millón y medio de vagones de mercancías y sólo salen 300.000.

Las estaciones ferroviarias de Madrid están mal emplazadas y se impone la necesidad de enlazar los puestos ferroviarios madrileños. La estación de Atocha no puede ser ampliada, y para modificarla habría que emplear 70 millones de pesetas.

La estación del Príncipe Pío no responde más que a un capricho real y resulta absolutamente innecesaria.

Yo acepto todas las responsabilidades que puedan caberme por la realización de este proyecto, y responderé de todo incluso ante el Tribunal de Garantías si a él se me lleva como ya se anuncia por ahí.

Toda la campaña que se viene haciendo contra los enlaces ferroviarios provienen de la Compañía del Ferrocarril Madrid-Burgos, a la que asustan las obras. Recuerdo que su señoría ha aconsejado sabiamente en alguna ocasión a distintas Compañías ferroviarias. Esto no lo censuro, pero lo señalo. Creo que son muy respetables los intereses de esa Compañía y los de otras, pero antes que esos intereses están los de la nación, aunque aquellos estén tan dignamente representados como por el Sr. Salazar Alonso.

La Compañía de Madrid-Burgos tendría que amortizar un número no muy grande de kilómetros si el enlace se prolongara. ¿Se pensaba que el acortamiento iba en las distancias señaladas? No, pues el ferrocarril directo Madrid-Burgos continuaría reducido a un recorrido de 100 kilómetros.

Su señoría representa intereses respetables, pero no inextinguibles.

La Compañía del Norte no ve con agrado los enlaces ferroviarios, como tampoco ve con

satisfacción otras cosas como la electrificación de la línea Madrid-Guadarrama. Con los actuales medios de transporte ferroviario sólo se consigue que únicamente los ricos puedan ir al campo; pero hay que tener en cuenta que nada tenemos que ver con los ricos y con los poderosos. Los beneficios reproductivos de este proyecto no se harán esperar. Si esto no fuera así, no se podrían emprender en ninguna ocasión ni lugar obras públicas.

Antes de comenzar las obras yo siempre acostumbro a consultar a los elementos que pueden asesorarme.

(Lee varios informes técnicos, entre los que figura uno del ingeniero D. Juan Usabiaga, que sirven de apoyo al proyecto. También lee cifras que se invierten en obras, salarios, jornales y otras atenciones, que en total representan unos 125 millones de pesetas. Para electrificación se destinan otros doce millones aproximadamente.)

No se trata —sigue diciendo— de que los viajeros estén poco o mucho tiempo en Madrid de tren a tren, sino de dar a todo el mundo las mayores facilidades y ventajas. Se trata también de evitar que los viajeros permanezcan largas horas en las estaciones ataridos de frío o abrasados de calor, como ocurre en las estaciones de Segovia, Guadalajara, Alcalá, Las Matas, etc., etc.

La electrificación de las líneas de Avila y Segovia tienden a facilitar a los madrileños su desplazamiento rápido y económico a la sierra. Estos desplazamientos no son un lujo, sino una necesidad, porque después de una semana de agobios y trabajo intenso conviene ir al campo, porque así lo exigen el cuerpo y el espíritu. Y este proyecto quiere llevarlo a la práctica un hombre como yo, que no tiene con Madrid más vínculos que el del amor al pueblo. Lo que más me extraña es ver que un concejal madrileño, que es también presidente de la Diputación provincial de Madrid, se levante en su escaño parlamentario para combatir un proyecto que tanto beneficia a la capital de la República.

No obstante, yo tomaré en consideración todas las sugerencias de S. S. que beneficien a Madrid. (Muy bien, en la mayoría.)

El Sr. SALAZAR ALONSO rectifica. Insiste en sus puntos de vista y añade: —Yo ejerzo un derecho de fiscalización propio de todo diputado. Al igual que S. S., tengo un gran cariño a Madrid. El plan de obras no ha sido bien meditado, ni tampoco se han cumplido todos los trámites legales. Yo veo que este proyecto tiene una gran analogía con otros del ex conde de Guadalhorce. El ministro no ha observado los preceptos legales y debía temer que sus sucesores le imitaran. No me han convencido los argumentos de S. S., y espero que, como consecuencia de su discurso y mis observaciones, modificará los Comités asesores a que se ha referido, pues adolecen de parcialidad. Hay una acentuada disparidad entre el criterio que S. S. sustenta ahora con el que antes mantenía, aunque yo creo que el Sr. Viñuales habrá puesto coto a los gastos. No me importan los intereses de las Compañías. Su señoría no ha contestado a mis afirmaciones, pues ha soslayado hábilmente el fondo de la cuestión. Yo he recibido adhesiones de la Cámara de Industria. Ya nos acercamos a un terreno de especulación política, en el que yo quisiera verme con su señoría.

Un socialista: —¡Adiós, Sol y Ortega! (Risas.)

El Sr. SALAZAR ALONSO: —Tengo en esta cuestión tanta razón como tenía el Sr. Sol y Ortega en sus campañas.

El Sr. SABORIT: —¿No se habrá escurrido su señoría?

El Sr. SALAZAR ALONSO: —No, no me he escurrido. Lo menos que puede pedir un diputado de la oposición es legalidad para todo.

El ministro de OBRAS PUBLICAS también rectifica. Se extiende en consideraciones encaminadas a robustecer sus puntos de vista, y dice:

Recuerdo, entre otras cosas, que la Compañía del Ferrocarril Madrid-Burgos, que tan admirablemente defiende S. S., no tiene ningún proyecto de obras como éste, ni mucho menos. ¿Es cierto esto, Sr. Salazar Alonso?

17 DE AGOSTO

Cúmplase hoy el tercer aniversario del histórico Pacto de San Sebastián, punto de arranque de la coalición republicana que articuló la protesta española contra la Monarquía y disciplinó los esfuerzos revolucionarios dispersados, de cuantos consideraban al régimen ahora derribado incompatible con la grandeza nacional.

Evocamos la fecha con la emoción que merece tal efemérides, y al mismo tiempo sentimos renacer el imperio de aquella necesidad que movió a los republicanos españoles a unirse, en pacto y cordialidad, de los que fué escenario nuestra Donostia.

La necesidad de unión que sentíamos los republicanos españoles en 1930, se renueva hoy con los mismos caracteres apremiantes. A pesar de cuanto se diga en contrario, dos años de República, dos años de tensión sobrehumana para mantener el equilibrio social y económico, no bastan para que los Partidos de la República consideren finalizada su obra en común.

Por esto se advierte en distintas zonas republicanas la aspiración de fraguar de nuevo aquella unión, cuya misión no ha quedado extinguida, según puede comprobarse por una mera ojeada al panorama español.

La fecha del Pacto de San Sebastián nos sugiere estas y otras consideraciones. Consten las esenciales, anotadas con brevedad deliberada, porque en el día de hoy tal brevedad es lo adecuado.

Baste decir que si la unión republicana procuró, a los pocos meses de realizarse, la caída fulminante de la Monarquía, la misma unión extinguirá los problemas políticos, tan íntimamente relacionados con los sociales y los económicos, de la República. Porque ayer, como hoy, la República es España, la España mayoritaria, que es la que cuenta ante el mundo.

EL IMPUESTO DEL LUJO EN LAS VASCONGADAS

Los ministros de Hacienda y Obras Públicas vendrán el martes a San Sebastián para buscar, con los gestores vascos, una solución al asunto

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 16.

En la Diputación dijeron hoy a los periodistas que hacen información en dicho centro oficial que los componentes de las Comisiones gestoras de las Diputaciones vascas que se encuentran en Madrid se habían entrevistado con el ministro de Hacienda para tratar asuntos de interés para las provincias vascongadas, especialmente lo relativo al impuesto sobre el lujo. El ministro se mostró muy afable y dijo a los comisionados que para concertar una fórmula de arreglo iría el próximo martes a San Sebastián, con el ministro de Obras públicas.

El presidente de la Gestora provincial de Vizcaya estuvo en el ministerio de Trabajo para gestionar que los gastos que ocasionen los Jurados mixtos sean satisfechos por el Estado.

Nos sorprende agradablemente la noticia anterior.

Nos sorprende, en primer término, porque

tratándose de la noticia de una reunión tan importante, que ha de celebrarse, según parece, en San Sebastián, no hayan dicho nada de ella a la Prensa los señores gestores de nuestra Diputación provincial, ya que no nos explicáramos el secreto en asunto de tanto interés, al que no creemos que perjudique, sino, al contrario, favorezca la publicidad.

Y decimos agradablemente, porque siempre ha de serlo para nosotros ver encaminados favorablemente los problemas que afectan a los intereses vascongados.

El hecho de que dos miembros del Gobierno vengán a nuestra tierra a discurrir entre nosotros y con nuestros organismos oficiales sobre el modo de buscarles solución adecuada, nos parece harto significativo para dejar de consignarlo destacadamente en elogio del Régimen.

En fin, menos mal que en la Diputación alavesa son algo más comunicativos que en la guipuzcoana.

Gracias a ello podemos dar hoy esta noticia, de la que esperamos pronta ratificación.

¿SERÁ SUPRIMIDA LA ENMIENDA PLATT?

Los esfuerzos de los nuevos gobernantes de Cuba que conferencian para ello con los yanquis, se dirigen a solucionar el problema económico

Todas las noticias hacen creer que se va a juzgar a Machado y sus colaboradores

WASHINGTON, 16.—El nuevo ministro de Estado de Cuba, don Eduardo Chibas, conferenció extensamente con el secretario interino de Estado de Norteamérica acerca de las medidas apropiadas para conseguir el resurgimiento económico de la isla. (United Press.)

LA HABANA, 16.—Los jefes de los partidos políticos tiene firme esperanza de que muy pronto quede resuelto el problema político-parlamentario, que es preciso afrontar ante las dificultades que para la acción gubernamental supone la continuación del actual Congreso.

El poder judicial está bien dispuesto para facilitar el enjuiciamiento de Machado y de sus principales colaboradores, siendo posible que las responsabilidades se exijan por un procedimiento análogo al empleado por la República española. Se añade que bien pudiera llegarse a la confiscación de los bienes del ex presidente Machado. (United Press.)

LA HABANA, 16.—El abogado don José Garcilaso de la Vega ha presentado varias denuncias contra el ex presidente Machado, varios de sus ministros, el ex jefe de Policía y el ex alcalde de La Habana, y ha solicitado del nuevo Gobierno cubano que consiga la extradición del ex presidente, que se encuentra en la actualidad en las islas Bahamas. (United Press.)

LA HABANA, 16.—En los círculos políticos se dice que el Gobierno de los Estados Unidos está satisfecho de la situación de Cuba.

El embajador de los Estados Unidos, Mr. Welles, ha conferenciado con el presidente Céspedes y ha sacado la impresión de que muy pronto se normalizará completamente la situación en la isla. (United Press.)

FILADELFA, 16.—La esposa y varios parientes del ex presidente Machado han decidido quedarse unos días en Filadelfia y han aplazado su viaje a Nueva York, por temer que los enemigos del general cubano les hagan víctimas de una agresión. (United Press.)

WASHINGTON, 16.—Se asegura que el ex presidente Machado tiene intención de fijar su residencia en Italia, en una finca que adquirió recientemente en las cercanías de Roma. (United Press.)

NUEVA YORK, 16.—Los peritos financieros de esta ciudad creen que la situación financiera de Cuba puede estabilizarse sin necesidad de recurrir a una moratoria en el pago de sus deudas, que importan las interiores 50 millones de dólares y las exteriores 163 millones.

El próximo pago de importancia que tiene que realizar Cuba en deuda exterior tiene su vencimiento en primero de octubre próximo.

Se considera posible que una comisión de peritos financieros norteamericanos vaya a Cuba para estudiar la situación económica de la isla.

LA HABANA, 16.—La situación se va normalizando, pero continúa la escasez de productos alimenticios y primeras materias para la industria. Los periódicos han tenido que reducir sus tiradas por la falta de papel. (U. Press.)

LA HABANA, 16.—No parece difícil que la caída del Gobierno de Machado tenga para Cuba una consecuencia de vital importancia: la supresión de la célebre enmienda Platt, incorporada a la Constitución cubana, que permite a los Estados Unidos intervenir en la isla quan-

Yo creo que S. S., como presidente de la Diputación, habrá tenido problemas creados por proyectos sin terminar.

El Sr. SALAZAR ALONSO: —No.

El Sr. ROJO: —Yo creo que sí.

El Sr. SABORIT: —El manicomio de Alcalá de Henares.

El Sr. SALAZAR ALONSO: —Pero estamos en la Diputación provincial o estamos en el Parlamento?

El ministro de OBRAS PÚBLICAS: —Estamos llevando a la realidad a S. S., que parece haberse apartado de ella.

No es cierto que se hayan paralizado obras por no estar ultimados algunos detalles del proyecto. Los Comités asesores no tienen atribuciones especiales, como ha dicho S. S., sino muy reducidas. La ley de 28 de marzo de 1932 autoriza a los ministros de Obras a realizar obras ferroviarias en distintas provincias, entre las cuales figura la de Madrid.

Repito que yo aceptaré todas las responsabilidades que se puedan derivar de mi gestión en este asunto, y responderé de ellas ante el Tribunal de Garantías si S. S. me lleva a él.

Lo peor que puede suceder con una línea ferroviaria es que la explote el Estado.

Estos enlaces beneficiarán directamente a los trabajadores, pues los habitantes de los pueblos situados a 20 kilómetros de Madrid podrán venir a trabajar a la capital rápida y económicamente.

Hay que interesarse por las líneas ferroviarias, porque han de revertir al Estado, y es muy conveniente que se encuentren en buena situación.

Por lo demás, he de declarar que tengo la conciencia tranquila, pues he cumplido con mi deber.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las 9'40 de la noche.

DICE EL SEÑOR BESTEIRO

Después de la sesión el Sr. Besteiro dijo a los periodistas:

—Ya han visto ustedes que han quedado pendientes los dictámenes relativos a los aparejadores y a los maestros laicos, a los que hay que agregar el relativo a la jubilación de los catedráticos. Si mañana encuentro algún medio para ello, se pondrán a discusión.

La sesión de mañana —añadió— empezará con el proyecto de Arrendamientos de fincas rústicas; y si las noticias que tengo se confirman, es fácil que mañana mismo quede aprobado el artículo séptimo y se cuente con facilidad para la discusión de los restantes.

El boxeo en los Estados Unidos

Hoy pelean Isidoro y Perroni

NUEVA YORK, 16.—En los círculos pugilísticos existe verdadera expectación por la pelea que sostendrán mañana, jueves, 17, el español Isidoro Gaztañaga y el púgil de Cleveland Fatsy Perroni. El vencedor de esta pelea compartirá contra el ex campeón mundial Sharkey el próximo mes de octubre.

Ambos púgiles tiene fama de ser terribles golpeadores. Perroni tiene 22 años, nunca ha sido puesto k. o. y el último año ganó por la vía más rápida la mitad de los combates que sostuvo, que fueron 28.

Los directivos del Madison afirman que Isidoro golpea más fuerte y es mejor boxeador que Uzcudun. (United Press.)

La cotización de la libra esterlina

Londres, 16.—La libra esterlina cerró cotización hoy a 4'41 dólares. (United Press.)

NUEVA YORK, 16.—El cierre de la cotización de la libra fue hoy de 4'40 un cuarto dólares. (United Press.)

En el Gran Casino

La Fiesta de los Perfumes

Se ha organizado una magnífica fiesta, que ha de llevar en la noche del próximo jueves, día 24, una selecta y extraordinaria concurrencia al Gran Casino. Se va a celebrar la Fiesta de los Perfumes, que en Valencia alcanza los caracteres de un acontecimiento.

Todas las señoras y señoritas serán obsequiadas con tubitos de esencia y otros productos de perfumería, que se distribuirán a quienes tengan las dos mil primeras tarjetas. Los caballeros serán obsequiados también con productos de perfumería.

Para distribuir en forma adecuada entre las señoras y señoritas se tienen varios ricos estuches de perfumería.

Habrán dos orquestinas y una espléndida iluminación, bailándose en la terraza de once de la noche a dos de la madrugada.

Oportunamente ampliaremos detalles.

defenderse sacó la porra, pero como nada consiguiera, el guardia de asalto Bárbaro Sánchez, siguiendo los consejos del público, hizo uso de la pistola disparando dos tiros contra su agresor con el único propósito de herirle en un brazo o en una pierna para poder reducirle; pero luego se vió que los balazos fueron más importantes.

El guardia civil fué conducido a la Casa de Socorro donde se le apreciaron dos heridas gravísimas y síntomas de enajenación mental. Al ser conducido a una clínica seguía gritando y desafiando.

La esposa del guardia civil dijo que su marido estuvo recluido en la sala de dementes del hospital de Carabanchel hace cerca de un año, pero que se creía que estaba ya curado.

UNA ASAMBLEA PARA PROTESTAR DE LA POSIBLE RATIFICACION DE UN CONVENIO

OVIEDO.—En el parque de San Francisco se celebró una asamblea magna, organizada por la Federación Agrícola Asturiana, para protestar contra la posible ratificación del Convenio con el Uruguay.

Durante el acto, algunos jóvenes socialistas repartieron octavillas censurando la indole del comicio.

Se aprobaron unas conclusiones, en las que se pide que el Gobierno cambie la ruta de su política económica, y anunciando que en caso de aprobarse la ratificación del Convenio, que tan grave quebranto infliere a la economía asturiana, los labradores y ganaderos de la región no pagarán las contribuciones.

En manifestación se fué a entregar las conclusiones al Gobierno civil. La manifestación siguió hasta el domicilio de la Federación Agrícola, y desde el balcón un orador indicó a los manifestantes la necesidad de disolverse pacíficamente.

ANUNCIO DE HUELGA GENERAL EN SEVILLA

SEVILLA.—La Unión Local de Sindicatos está desplegando actividad para preparar una huelga general por solidaridad con los obreros huelguistas del puerto.

Para fijar la fecha de la huelga se espera la respuesta que dé la C. N. T., a la que se ha pedido solidaridad, aunque se cree que no la otorgará, por la tirantez que existe entre las dos organizaciones mencionadas.

Acaso se declare el paro el viernes, coincidiendo con la anunciada huelga de dependientes de comercio.

Si la C. N. T. no secundara el paro, sólo holgarían algunos gremios.

El gobernador ha manifestado que no cree que la huelga llegue a producirse, pero que si se declarara, tiene tomadas todas las medidas para garantizar el orden y la libertad de trabajo.

ASESINATO DE UN COMERCIANTE

SEVILLA.—Ayer, cuando salía de un establecimiento de bebidas de su propiedad, fué agredido a tiros por varios individuos Víctor Ramos, que fué recogido gravemente herido.

Trasladado al Hospital, falleció. Se atribuye al asesinato carácter social.

UN CAÑONERO ESPAÑOL A CABO JUBY

LAS PALMAS.—Del 17 al 20 saldrá para Cabo Juby, con soldados y víveres, el cañonero "Canalejas" para impedir que los indígenas rebeldes de la zona francesa puedan desplazarse, como pudiera ocurrir, a la zona española.

EL ESTADO DE LOS SEÑORES MENENDEZ Y PRIETO (HIJO)

MADRID.—Don Teodomiro Menéndez y don Luis Prieto, víctimas de un accidente de automóvil que sufrieron el martes, cuando regresaban a Madrid procedentes de San Sebastián, se encuentran en el Sanatorio de Santa Lucía, donde durante el día de ayer recibieron muchas visitas. Durante el día experimentaron una notoria mejoría.

El Sr. Lerroux envió al Sanatorio a su secretario para interesarse por el estado de los heridos.

PROEZA DE UN SUBMARINO ESPAÑOL

CARTAGENA.—Ha regresado a su base el submarino "C-1". Ha permanecido treinta días en alta mar incomunicado. Sólo le avisaron, por dos veces, el cañonero "Laya". Ha recorrido el sumergible todo el mediterráneo occidental. El viaje puede calificarse de proeza.

Melones valencianos

maduros, dulces como caramelos: sandías apañadas como claveles, han llegado a MIRACRUZ, 17, almácén; teléfono 14-8-74. Se sirve a domicilio.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

DEPOSITARIO: GALO OYON-PI Y MARGALL, 41-Tlf. 10918

ACTUALIDAD POLITICA

Si hoy se produjeran votaciones para alcanzar el "quorum", la intervención de un representante radical daría lugar a un debate político

Las minorías parlamentarias están conformes en líneas generales con la fórmula para la ley de Arrendamiento

(Por teléfono)

Madrid, 27.

LOS ARRENDAMIENTOS DE FINCAS RUSTICAS

Ayer por la mañana se reunió la Comisión de Agricultura, y a la salida dijo el señor Lara que había sido retirado el dictamen referente al artículo 7.º del proyecto de ley de Arrendamientos rústicos, dictamen que había sido sustituido por otro aceptado por mayoría. Contra el nuevo dictamen se pronunciaron los socialistas y los representantes de la Esquerra.

Añadió que la nueva redacción del dictamen era obra del señor Feced, que el día anterior conferenció con el jefe del Gobierno y los ministros de Agricultura y Hacienda. Terminó diciendo que por la tarde hablaría en el Parlamento para dar cuenta de la tramitación de este asunto.

La minoría agraria celebró ayer por la mañana una reunión para conocer la nueva redacción del dictamen al artículo 7.º de la ley de Arrendamientos rústicos. Se concedió un voto de confianza al señor Casanueva para que estudie el nuevo dictamen y se pronuncie en la Comisión y en la Cámara en la forma que estime más conveniente. La nueva redacción no ha disgustado a los agrarios, pero esto no quiere decir que hayan de aceptarlo en absoluto.

Interrogado el Sr. Martínez Barrios acerca de la fórmula del Sr. Feced para la aprobación de la ley de arrendamientos rústicos dijo que le parecía bien, pues en ella se recogen muchas de las sugerencias del señor Alvarez Mendizábal.

Durante la suspensión de la sesión de ayer tarde, la minoría socialista se reunió, y al terminar dijo el Sr. De Francisco que se había acordado aceptar la fórmula del señor Feced, a la que los socialistas propondrán ligeras modificaciones que seguramente aceptará la Comisión de Agricultura. Agregó que de esta manera la fórmula podrá ser aceptada por todos.

El Sr. Castrillo manifestó que su grupo aceptará la fórmula del Sr. Feced si en ella se hacen algunas modificaciones que ellos estiman esenciales, pues si se aprueba tal como queda redactado el artículo séptimo agravará el problema creado por la reforma agraria y se acentuará la crisis de trabajo en el campo por falta de capitales.

El ministro de Agricultura felicitó al señor Bujeda por las gestiones que ha realizado y que han dado por resultado el cese del ambiente hostil de la minoría socialista a ciertos extremos de la ley de arrendamientos de fincas rústicas.

El señor Casanueva dijo que los agrarios aceptan la fórmula del Sr. Feced como base de discusión y que la aceptarán como definitiva si en ella se hacen algunas modificaciones que estiman fundamentales. Añadió que los agrarios han acordado cesar en la obstrucción, aunque mantendrán las enmiendas como medida de precaución por si se pretende modificar el nuevo dictamen.

Agregó que al artículo 17 no harán oposición, pues desaparecidos los censos nada tienen que oponer a dicho artículo.

EL TRASPASO DE SERVICIOS A LA GENERALIDAD

El señor Companys, hablando con los periodistas acerca de la valoración de servicios que el Estado traspasa a la Generalidad, manifestó que se ha exagerado mucho en las noticias y comentarios de estos días en relación con este asunto, pues no hay ningún problema grave, ya que se trata de una cuestión de encaje, más que de una diferencia fundamental.

El Sr. Pi y Suñer, hablando acerca de la valoración de los servicios que se traspasan a la Generalidad, dijo que se trata de una simple cuestión de interpretación, ya que en todo texto legal suele adolecer de lo que puede calificarse de retorcimiento de léxico, y que esto es fácilmente corregible sin necesidad de modificar la esencia de la ley.

Añadió que el viernes se reunirá la Comisión mixta y que ese día se llegará a una solución definitiva y satisfactoria.

APLAZAMIENTO DE UN VIAJE

El ministro de Marina ha aplazado el viaje que se proponía realizar en breve a El Fe-

rol, pues tiene que proceder al estudio y preparación del presupuesto de su Departamento. En esta labor se atenderá a las líneas directrices señaladas por el ministro de Hacienda. Se atenderán las necesidades más imperiosas de la Marina de guerra y de la Marina mercante, procurando dotar debidamente los servicios.

EL MOMENTO POLITICO

En el Consejo de ministros del martes se trató de la probabilidad de una crisis ministerial, y el señor Largo Caballero expuso su criterio de que el Gobierno actual no puede cesar, ni en él se deben introducir modificaciones, hasta que termine su misión.

En los pasillos de la Cámara se hacían ayer tarde comentarios acerca de la situación política y parlamentaria, y se aceptaba la posibilidad de que este Gobierno continúe hasta dar cima a la labor presupuestaria. También se creía que habrá vacaciones parlamentarias a fines del mes en curso.

Se decía ayer que probablemente en la sesión de hoy, jueves, en el caso de que se verifiquen votaciones para el quórum, el señor Martínez Barrios, al explicar la abstención de los diputados radicales, exigirá del Gobierno una declaración política, planteándose de esta manera un debate político.

Interrogado el ministro de Marina acerca de si el Gobierno se decidirá a solicitar el quórum esta semana para la aprobación de algunas leyes que están pendientes de este trámite, manifestó que tal vez se decida a ello. Añadió que, desde luego, el Gobierno logrará el quórum aunque algunas minorías gubernamentales han sufrido bajas por enfermedades y otras causas.

Cuando llegó ayer tarde al Congreso, el señor Lerroux fué interrogado acerca de si hoy se iniciará el debate político, y contestó:

—No, a no ser que ustedes llamen debate político a unas cuantas palabras que habrá de pronunciar el señor Martínez Barrios para explicar el voto de la minoría radical si es que hay votación.

—¿Cree usted que habrá vacaciones parlamentarias, o estima como el señor Martínez Barrios que no las habrá?

—Pensamos los dos exactamente igual. Sólo nos separa una ligera diferencia de criterio. El señor Martínez Barrios cree que no habrá vacaciones con este Gobierno, y yo creo que será yo quien las dé.

El señor Royo Villanova, que estaba en el grupo, dijo a don Alejandro: —Y qué hace usted?

—Pues yo —replicó el señor Lerroux— estoy en mi tienda esperando.

—Me parece bien. Yo siempre he sido partidario del toro rondeño: torear parado y matar recibiendo, pues entrar a matar a paso de banderillas es peligroso y poco serio.

Un periodista dijo al jefe radical que se concedía importancia a unas palabras del señor Azaña al decir en la tarde del martes que "las noticias interesantes hay que buscarlas el jueves en el "quorum", y después del "quorum" lo que sea".

—Pues eso quiere decir que con quórum o sin quórum el Gobierno tiene que liquidar la situación política antes del cierre de las Cortes; que tiene que resolver la crisis que existe latente en su seno. Por lo menos ha de proveer la cartera de Justicia.

El señor Martínez Barrios fué interrogado acerca de su intervención que se anuncia para hoy, y dijo:

—Yo no sé si hablaré mañana. Hablaré cuando haya votación de quórum. Si la votación es mañana, hablaré mañana y sino el día que sea.

No olviden ustedes que si mañana o pasado el Gobierno logra el quórum, en ocasión no lejana no lo logrará. Yo creo que hasta la semana próxima no se producirá ningún acontecimiento político aunque podría suceder que sufriera un aplazamiento, pues con estas cosas ocurre lo que en las partidas de ajedrez que duran más o menos según sea la rapidez de las jugadas.

El discurso que yo pronuncie será breve. Con él no he de perseguir ningún efecto para la galería, pues me limitaré a exponer el criterio de la minoría radical, a explicar la situación política y a pedir que esta situación se resuelva de un modo claro y definitivo.

Hoy tengo que darles una noticia agradable: la de que en septiembre habrá vacaciones parlamentarias.

A última hora en los corrillos que se formaron en los pasillos del Congreso se hacían comentarios en torno a la próxima votación del quórum.

Los diputados de la oposición aseguraban que el Gobierno no podrá contar con más de 214 o 216 votos, con los que no pueden ser aprobadas las leyes pendientes de aquel requisito.

En cambio los diputados de la mayoría afirmaban que el Gobierno obtendrá votación suficiente y logrará el quórum porque las dificultades parlamentarias han desaparecido.

Una personalidad del Gobierno decía que no hay crisis ni la habrá por ahora, y que todo lo que se viene diciendo sobre el particular es pura fantasía, ya que el Gobierno está actualmente más seguro que nunca porque se han solucionado los problemas pendientes.

También dijo que muy pronto habrá vacaciones parlamentarias y que las sesiones se reanudarán en la fecha señalada en la Constitución.

Interrogados los diputados radicales socialistas acerca de si votarán todos los miembros de dicha minoría con el Gobierno, contestaron afirmativamente, añadiendo que para estos efectos ellos siguen siendo tan ministeriales como el día en que se constituyó el actual Gobierno.

UNA PROPOSICION DE LOS PROGRESISTAS

El progresista señor Castrillo presentará hoy a la Cámara la siguiente proposición incidental:

"Las Cortes declaren que la aprobación definitiva de los proyectos de ley votados por la Cámara, aunque exijan el quórum, no dependerán en lo sucesivo de la inici-

tiva del Gobierno y quedarán exclusivamente confiados a la decisión de la Mesa, dentro del lapso de tiempo normal y necesario para realizar las correcciones y aclaraciones necesarias, para la sanción definitiva."

LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN RUSIA

Por referencias autorizadas se sabe que en el Consejo de ministros del martes se acordó nombrar embajador de España en Rusia al diputado socialista y ex director general de Sanidad don Marcelino Pascua.

Parece ser que se ha enviado la propuesta al Gobierno ruso, del que se solicita el "placet" correspondiente.

EL SEÑOR GORDON ORDAS NO QUIERE ALEJARSE DE ESPAÑA

El diputado radical socialista Sr. Gordon Ordás facilitó ayer una nota en la que se dice que varios periódicos de Madrid y provincias, comentando su designación para representar a España en el Congreso Internacional de Avicultura, que se celebrará en Roma próximamente, la atribuyen a una maniobra de D. Marcelino Domingo con el fin de alejarle de Madrid y España. Asegura que esto es inexacto, pues el Sr. Domingo se limitó a firmar la conformidad de la propuesta de la Dirección General de Ganadería.

Termina diciendo que ha declinado el honor y que, por lo tanto, no acepta el nombramiento, pues en estos momentos le retienen en España altos deberes.

¿HA DIMITIDO EL SEÑOR ALVAREZ DEL VAYO?

Ayer por la tarde se aseguraba en el Congreso que ha presentado la dimisión de su cargo el embajador de España en Méjico, señor Alvarez del Vayo.

LA INTERPELACION SOBRE LOS ENLACES FERROVIARIOS

Después del discurso que ayer tarde pronunció el ministro de Obras públicas contestando al Sr. Salazar Alonso, que explanó su interpelación sobre los enlaces ferroviarios, un diputado socialista decía:

—No se quieren convencer que cada vez que interviene el Sr. Prieto es para proporcionar un triunfo al Gobierno. Después del discurso que el ministro de Obras públicas ha pronunciado esta tarde, el proyecto de enlaces gana partidarios.

Por su parte, un diputado radical se lamentaba de la intervención del Sr. Salazar Alonso y decía:

—Son ganas de dar armas al adversario para que gane la batalla. En estos casos se debe venir bien preparado o no intervenir. Ahora no ha ocurrido como en reciente ocasión intervino el Sr. Alvarez Mendizábal, al que no pudo contestar el ministro de Agricultura.

LOS PRESUPUESTOS

Se han cursado órdenes a todos los ministerios para que antes del primero de septiembre presenten los presupuestos parciales. Los de la Presidencia, Guerra y Trabajo están muy adelantados.

EL CONGRESO RADICAL SOCIALISTA EXTRAORDINARIO

El Sr. Moreno Calvache dijo ayer tarde a los periodistas que el Congreso extraordinario del partido radical socialista se celebrará el 15 de septiembre.

LA SUSTITUCION DE LA ENSEÑANZA RELIGIOSA

El ministro de Instrucción Pública dijo ayer que están muy adelantados los trabajos para la sustitución de la enseñanza religiosa. También dijo que la sustitución de la segunda enseñanza se hará dentro del plazo señalado por la ley de Congregaciones religiosas.



Se vende en botellas y petacas con nuestra garantía de calidad inviolable y muy añejo.

He aquí una buena receta

Para rehacer en forma efectiva las fuerzas corporales y espirituales, no le quepa a usted duda, no hay nada que iguale a una copa de whisky "CABALLO BLANCO". Una buena dosis de este viejo whisky en una copa grande con soda o sifón frío, al propio tiempo que refresca, transmite nuevas energías al cuerpo y al espíritu decaído.

Tome usted un "CABALLO BLANCO" a la puesta del sol para olvidar un día de sinsabores, o para recordar como vividos otra vez los incidentes de un día feliz.

WHITE HORSE
WHISKY

Whisky "Caballo Blanco"

CHES
LA MAS EFICAZ
AGUA PURGANTE
NATURAL QUE
NO IRRITA

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 1.1. :::: Teléfono 12-0-78



Santoral

Jueves, 17 de agosto.—Santos Myron, Jacinto, Liberato, Bonifacio y Rústico.

Ortos y ocasos. — El sol sale a las 5'27, pasa por el meridiano a las 12'18 y se pone a las 19'11.

La luna sale a la 1'19, pasa por el meridiano a las 9'20 y se pone a las 17'15.

Viajes

De Bilbao se trasladó a Zarauz don Miguel Guisasaola y familia.

—A Deva, los señores de Atiendo (don Graciano).

—De nuestra ciudad se trasladó a Vitoria don Rufino Abad.

—Llegaron de Pamplona don José Ataún; don Jenaro Viñals, con su esposa doña Maravillas Barrena; el procurador de los Tribunales, don Joaquín del Olmo, con su esposa; don Basilio Iriarte, don Justo García, don Martín José Muguero y don Ricardo Astibia.

—De Tolosa han marchado a Lecumberri, las señoritas de Anzola.

—De Vitoria, don Ceferino Urquijo.

—De Pamplona, don Ricardo Guerra, doña Concepción Zapatería (viuda de García), y don Juan Díez.

—De la capital de Navarra a Fuenterrabía, el director de aquella Caja de Ahorros Provincial, don Ramón Bajo Ulbarri, con su familia.

—Regresó a Pamplona, don Eustasio Catalán y familia.

—Llegó de Zaragoza el abogado don José María González Fanmonal.

—De Pamplona, el ingeniero don José María Gaztelu.

—De Madrid, el licenciado en Letras, don José Alarcón.

—De Madrid, el abogado don Alfonso Rojas Benítez.

—También de la capital de España el catedrático don Carlos García.

—De la misma localidad, el médico don Fulgencio Navarro Blasco.

—Se encuentra entre nosotros el abogado don Luis Gallo del Valle.

—De la capital de Navarra llegó el abogado don Alvaro Enríquez de Salamanca.

—De Barcelona, don José Aro Ezquerro y señora.

—De Las Arenas, don José María de Oriol y Urquijo, ingeniero.

—De Bilbao, don Antonio Maya Navarro.

—De la capital de la República, don Gumersindo Puertos y Rubio.

—También de Madrid, don José Pinedo Gómez.

—Han llegado de Madrid la ex marquesa de Prado Ameno.

—A Oñate, la señorita de Pidal y Bernaldo de Quirós.

—A Zarauz, don José María Díaz de Mendivil.

—A nuestra ciudad, los ex marqueses de Urrea, que se encontraban en Vichy.

—De nuestra ciudad ha marchado a Elorrio la ex condesa de Láziz.

—Se han instalado en nuestra ciudad, los ex marqueses del Amparo, la ex condesa viuda de Churrua y la ex marquesa viuda de Lavilleón.

—Se encuentra en nuestra ciudad, procedente de Zaragoza, don Félix Latre Lamarca, jefe de la Sección Administrativa de Primera Enseñanza, con su esposa, doña Esperanza del Cerro.

—De la misma capital llegaron a nuestra ciudad don Eugenio León, don Manuel Ambrós y las señoritas Maruja y Carmen Gualcho Gil; también, han llegado don Luis Serrate, secretario del Gobierno civil de Zaragoza, y su esposa doña Fanny Arruebo; el doctor don Rafael Fernández García; don Florentín Fondevilla, con su esposa doña Inocencia Escartín e hijos Antonio y Fernando; las señoritas Paula García y Josefina Alloza, con su sobrina Bernardina; la señorita María A. Gállego Serrano, con sus hermanos.

—De Zaragoza a Zarauz, el magistrado de aquella Audiencia, don Angel Miranda Nasarre, con sus hijos Alvaro y Angel María, y don Antonio Miranda.

Anuncio

Taladro con corredera para agujerear cepillos, compraría uno.

Dirigirse a Eulogio Tiffe; taller de modelos y carpintería mecánica.—BEASAIN.

Garganta, Oído, Nariz

ESPECIALISTA: M. PATERNINA.

Consulta: de diez a una y de tres a seis. PRIM, 7. :::: Teléfono 45-5-63.

Operada

En una de las clínicas donostiaras ha sido sometida a una muy delicada intervención quirúrgica la esposa del conocido propagandista republicano radical socialista don Nicolás Nieto.

Deseamos el pronto restablecimiento de la enferma.

LUISA (COSTURA)

Liquida sus modelos desde 80 pesetas
ALDAMAR, 34, tercero, izquierda

Una fiesta elegante

El Comité de festejos en favor de los damnificados delegó en el Club Cantábrico, representado en él, el encargo de organizar un festival aristocrático, que tendrá lugar el lunes día 21, a las seis de la tarde, en el Hotel María Cristina. El Club Cantábrico, en colaboración con el Aero Club, Club Náutico, Golf, Sociedad de Tennis y Tiro Pichón, que generosamente se ofrecieron a coadyuvar en la empresa, ha preparado una fiesta distinguida, que ha de dejar, a buen seguro, gratísimo recuerdo en la buena sociedad donostiarra y veraneante.

Las entidades colaboradoras de este festival, para aumentar el éxito del té dansant, y corresponder así en una fineza plausible con los que asistan, han adquirido valiosos objetos que servirán como regalos en dicha fiesta.

CLUB DE TENNIS

La cena de gala en honor de los jugadores que disputarán el "match" Madrid-San Sebastián, se celebrará el próximo domingo, día 20

La mujer elegante dice...

Compro todo en



LA CONCHA GUIPUZCOANA

Información de Navarra

Se consultará a la Superioridad sobre el caso de la convocatoria de elección de vocales del Tribunal de Garantías

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 16.

DUDAS SOBRE UN DECRETO

Han surgido dudas serias sobre la interpretación que debe darse al decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros convocando a elecciones de vocales para el Tribunal de Garantías.

Estas dudas, que tienen su fundamento, obedecen a que en el decreto figura Navarra como parte constitutiva de las Provincias Vascongadas y, en cambio, la convocatoria para elecciones es para Navarra formando región única.

Como esto es una contradicción, se ha pedido la aclaración necesaria.

LA NOVILLADA DE TAFALLA

Continúan las fiestas de Tafalla y con este motivo hoy se ha celebrado la segunda novillada.

Se lidiaban cuatro bichos de la ganadería de Supervia, que resultaron muy buenos.

Cepeda estuvo bien en sus dos novillos, y Paco Céster, que estuvo bien en su primero, estuvo formidable en su segundo, del que cortó las dos orejas.

UNA RIÑA

Comunican de Latasa que cuando se dirigían a su casa los hermanos vecinos del pueblo, Felipe y Sebastián Chapasta, les salieron al encuentro Venancio Cenoz y Fructuoso Eguaras, con los que los hermanos debían de tener algunos resentimientos.

Se cambiaron fuertes frases y llegó la agresión. Venancio intentó golpear con una herramienta de trabajo a Felipe, sobre el que se abalanzó, pero éste se defendió con una horca.

Cayeron los dos que reñían y Felipe agarró una piedra con la que golpeó repetidas veces en la cabeza de su contrario, hasta dejarle sin sentido en el suelo.

Mientras, Sebastián y Fructuoso reñían también, decidió la lucha Felipe, quien acudió en auxilio de su hermano y con la misma piedra que le sirvió para dejar tumbado a Venancio agredió a Fructuoso, al que también dejó "k-o."

Una vez deshecho de los enemigos se presentó a las autoridades acusándose de haber dejado dos hombres heridos.

Estos fueron asistidos y parece que las lesiones que presentan—que son múltiples—no son de gravedad.

LOS BAÑOS TRAGICOS

Dicen de Milagro que cuando se bañaba en el río Arga la niña de trece años Pilar Troya, sufrió un desvanecimiento y fue arrastrada por la corriente.

Un guardia civil, llamado Emiliano Solea, que vio el accidente, se despojó de las prendas del uniforme y se arrojó al río salvando a la niña, a la que hizo reaccionar en la orilla, al cabo de media hora de practicarle la respiración artificial.

De Cáseda comunican que en el río pereció ahogado el muchacho de once años Gabino Remón, que fue arrastrado por la corriente.

rriente, sin que haya sido recuperado su cadáver.

UN INCENDIO

Un incendio ha destruido completamente la casa-posada de Olcoz.

Acudieron los bomberos de Pamplona quienes trabajaron para que el incendio, que era muy violento, no se propagase.

Las pérdidas son cuantiosas.

EN EL EUSKAL-JAI

Por haber recibido un fuerte pelotazo al pelotari Arbeloa se suspendió el primer encuentro.

Luego se jugó otro en el que contendían Tacolo y Olague contra Patricio y Aguirre. Ganaron los primeros, que se apuntaron el tanto 40, término del encuentro, cuando los otros tenían apuntado el tanto 27.

Crónica alavesa

Varios sucesos de diversa índole

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 16 (11 n.)

ROBO DE DINAMITA

El contratista de las obras de la carretera que se construye en término de Nancles de la Oca, denunció que de una caseta de dichas obras habían sido robados anoche 43 kilogramos de dinamita.

La Guardia civil pone toda actividad en descubrir a los autores del robo y el paradero de la materia explosiva.

UN CENTINELA DISPARA CONTRA DOS RECLUSAS

A mediodía se encontraban asomadas a una de las ventanillas de la cárcel las reclusas Vitoria Sánchez y Antonia Echave, cosa prohibida por los reglamentos. Un centinela les ordenó que abandonasen la ventana y como su indicación no fuese atendida, disparó contra las mujeres el fusil, hiriendo a ambas de pronóstico no grave.

LOS AMIGOS DE LO AJENO

En las primeras horas de la madrugada de hoy un sereno de la calle de San Prudencio detuvo a un individuo que llevaba una caja. El citado individuo consiguió escapar cuando era conducido por el sereno a la Comisaría y abandonó la caja, que contenía unas botellas de coñac, caja que, según se ha averiguado hoy, había sido robada en un bar de la ciudad.

UN ATROPELLO

Un automóvil de la matrícula de Madrid, guiado por Tomás Bellarzo, atropelló en la carretera de Bilbao a la joven Bienvenida García y le produjo lesiones de pronóstico grave.

Hospital de San Antonio Abad

Curso de tuberculosis pulmonar

Sesiones clínicas del Pabellón de Tuberculosos para hoy, jueves, día 17, a las diez de la mañana:

Primera. "Endosoma subcutáneo consecutivo a primera punción de neumotorax". Por el grupo primero.

Segunda. Un caso de silicosis pulmonar y tuberculosis combinada. Por el grupo tercero.

A las once de la mañana dará su anunciada conferencia el Dr. López Prior sobre "Fundamentos de la Vacuna B.C.G."

A estas sesiones pueden acudir cuantos señores médicos y estudiantes de Medicina lo deseen.

Las izquierdas guipuzcoanas

AGRUPACION SOCIALISTA DE HERNANI

Se convoca a todos los afiliados a junta general ordinaria que se celebrará hoy, jueves, a las ocho de la noche en primera convocatoria y a las nueve en segunda, para tratar el orden del día siguiente:

Lectura de actas.
Idem de cuentas.
Gestión de la Directiva.
Proposiciones generales.

La reunión tendrá lugar en el Centro Obrero (Mayor, 7 accesorio), y se invita a todos los afiliados a que acudan a la misma.—El secretario.

Atención

Permanente garantizada, con el aparato SHELTON, 12 pesetas.

FERMIN CALBETON, 41. — Teléfono 10-8-38. (Peluquero de Madrid)

Teléfonos de LA VOZ:

Administración y Talleres ... 10-0-24.
Dirección y Redacción ... 10-9-89.

†

El señor

Don Louis Fourvel Pierre

falleció en la madrugada de ayer, a los 74 años de edad

después de recibir los auxilios espirituales

R. I. P.

Su desconsolada hermana (ausente) y sobrinos,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy JUEVES, día 17, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 17 de agosto de 1933.

Domicilio: ATEGORRIETA, 5. segundo.

Se vende VOISIN 24 H. P.

Estado nuevo. Precio razonable
Informes: HOTEL MEXICO

17 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

La vida en Vizcaya

Se ha nombrado una comisión de accionistas que estudie la modificación de los estatutos de la casa Sota y Aznar

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 16.

REUNION DE ACCIONISTAS

En el salón de actos del Hotel Carlton celebraron hoy una reunión los accionistas de la Sociedad Sota y Aznar, a fin de decidir acerca de la conveniencia de tratar con la Administración de la citada Sociedad la modificación de los Estatutos en el sentido de que se aumente la cifra de las utilidades repartibles y se consiga la colaboración de los accionistas en la administración de la Compañía naviera. Se nombró una comisión, compuesta por tres accionistas, para que gestione dichos extremos.

UNA MULTA

El gobernador civil ha multado con 500 pesetas al director del diario nacionalista "Euzkadi", porque este señor le faltó al respeto cuando le fué comunicada por teléfono la orden de que, cumpliendo con lo que dispone la ley de Imprenta, llevase a sellar ejemplares del diario al Gobierno civil.

LOS BILLETES EXTRANJEROS

Varios extranjeros que han pasado por Bilbao en plan de turistas han pretendido cambiar en varios establecimientos billetes falsos de a 20 dólares. La Policía sigue la pista a esos "turistas".

LAS FIESTAS

Hoy la lluvia impidió por la tarde que se cumpliera íntegro el programa de fiestas. Por la mañana se celebró una fiesta religiosa en Archanda, luego un banquete oficial con asistencia de las autoridades, una aurreku con premios y una romería al monte Pagarry, estando todos los actos muy animados.

ROBO DE UNA IMAGEN

El párroco de la ermita de la Virgen de la Asunción, en Somorrostro, denunció a las autoridades que anoche había sido robada la imagen de la Virgen. Los forales consiguieron encontrar dicha imagen, que estaba abandonada en un maizal distante medio kilómetro de la ermita. A la imagen le faltaba una mano.

INTENTO DE SUICIDIO

Manuela Martín, de ochenta y cinco años, intentó hoy arrojar a la calle desde una ventana de una casa de la calle de San Francisco, siendo evitado el suicidio por unos inquilinos del referido piso.

Manuela Martín tiene algo perturbadas sus facultades mentales.

LOS EXCESOS NACIONALISTAS

En el barrio de El Regato, de Baracaldo, se celebraba hoy una romería, y en la iglesia de dicho barrio apareció una bandera del Partido Nacionalista Vasco. Se ordenó la retirada de la bandera a unos obreros municipales, y cuando éstos se encontraban en el tejado de la iglesia para cumplir su cometido fueron apedreados por los nacionalistas y se vieron precisados a retirarse. Poco después los obreros municipales volvieron a la iglesia, esta vez protegidos por la Guardia civil, para retirar la bandera, y nuevamente fueron apedreados por los nacionalistas. Los guardias civiles no se atrevieron a hacer uso de los fusiles, ante el temor de causar muchas víctimas, ya que la afluencia de forasteros era muy grande en la romería, y en vista de ello se dió aviso de lo que ocurría a Bilbao, acudiendo rápidamente una sección de guardias de Asalto. Los de Asalto dieron varias cargas y dispersaron a los nacionalistas, deteniendo a seis de ellos.

En vista de lo ocurrido se suspendió la romería, y cuando los forasteros se agrupaban para ocupar los autobuses y marchar a sus respectivos puntos de procedencia, una camioneta arrolló a Filomena Ortiz y a un hijo de ésta, niño de cinco años llamado Juan Andrés, resultando Filomena con lesiones de pronóstico reservado y su hijo con lesiones de carácter leve.

La actitud de los nacionalistas produjo indignación entre los elementos socialistas, produciéndose por ello varios incidentes y menudeando el cambio de golpes. Un afiliado a Acción Nacionalista Vasca llamado Angel Echave tuvo que ser asistido en la Casa de Socorro de una herida en la cabeza.

Se ruega

al que se apoderó de una cartera, en la noche del día 15, en la estación, devuelva los documentos a F. García; Usandizaga, 11.

CAPITALISTAS

Se vendió la casa número 13 de la calle Secundino Esnaola, de reciente construcción. Informarán en la portería.

ESCENARIO DONOSTIARRA

EN EL PRINCIPE

"Lo que hablan las mujeres"

Comedia en tres actos, por Serafín y Joaquín Álvarez Quintero. Estrenada, en funciones de presentación, por la Compañía titular del Teatro Lara de Madrid.

En esta comedia está vivo lo mejor del teatro quintiliano. Lo mejor de los Quinteros, es su finura folk-lórica, su gracia a las veces un poco pueril, su estilo brillante, su aptitud para el diálogo ingravido, su destreza, en fin, para crear figuras en las que la humanidad es lo de menos, porque lo teatral y lírico atraen toda la atención, y no dejan espacio para analizar la psicología y la reciedumbre de los personajes.

"Lo que hablan las mujeres" no es—aunque los autores lo hayan pretendido—ni una comedia psicológica, ni una comedia de tesis. La tesis, el cogollo, es cosa tan elemental, tan pueril, que no serviría para componer una comedia. No se trata de una comedia psicológica, porque los caracteres apenas están dibujados, ni siquiera con el manchón impresionista que los autores han empleado en otras obras. Una figura—la principal, la básica, la de Agustina—sólo cobra interés y realce en las últimas escenas de la comedia. En el resto de la acción, permanece desdibujada, secundaria quieta.

En otro de los tipos—el de Miguel de los Santos—apenas hay aliento vital. Es un personaje zarandeado por los demás personajes, un tipo fluctuante, que no asienta su personalidad más que en los últimos momentos, en el mismo instante que Agustina asienta la suya propia.

Hay un tipo—que es como todo un paisaje—magnífico. Y, sin embargo, por las peripecias de la escasa acción, ese mismo tipo parece secundario. Es Felipa Luengo, cifra y verbo de Puebla de las Mujeres, lugar donde acontece la comedia, en homenaje y recuerdo, sin duda, a otra de los Quinteros.

El primer acto es, indudablemente, el de menos interés. La comedia va elevándose en el segundo, y en el tercero el desenlace—esperado, desde luego—aminora en cierto modo el valor de la obra. Pero no se disminuye lo brillante alegre y fino de la comedia, esencia viva de lo quintiliano.

Lo mejor de todo, el paisaje. Se trata de un paisaje más bien pretérito, porque Puebla de las Mujeres, en la Andalucía contemporánea, no es más que un mito literario. Puebla de las Mujeres, en la Andalucía de la F.A.I. y del P.C. (S.E.I.C.), no existe. Acaso tampoco existió anteriormente. Pero a los Quinteros—ya es sabido—no hay que pedirles historia, sino fantasía. Ellos han creado una Andalucía, sin lograr que esa Andalucía sea imitada por la auténtica. A pesar de la frase wildeana, la Naturaleza no ha copiado al Arte, en este caso. Pero no importa. "Lo que hablan las mujeres" es una comedia grata, y sin amargura. Una comedia que se podría llamar blanca, si esto no indicara entre nosotros flojería.

Es una buena comedia quintiliana.

La obra sirve para el triunfo de Ana María Custodio. Esta joven actriz logrará, en el futuro, empresas de más calidad. Ella lo quiere, y al servicio de su voluntad está un claro talento, aliado a una juventud en punto maduro. Entre sus camaradas, Ana María Custodio—que ya no es la actriz que algunos autores quisieron amanerar con papeles de escasa categoría—destacó ayer, en primer plano. Las ovaciones del público numerosísimo la obligaron a salir a escena, para saludar, durante la representación.

Concha Catalá—certera, como siempre, en su interpretación—e Irene Caba Alba, también fueron justamente aplaudidas.

Y, como es costumbre en la Compañía de Lara, los restantes intérpretes dieron a la comedia una correcta versión. El público ovacionó largamente los tres actos de la comedia. — V.

EN EL VICTORIA EUGENIA

Despedida de Irene López Heredia

Con la comedia extranjera "Lady Frederick", se despidió ayer del público donostiarra la ilustre actriz Irene López Heredia, que ha realizado una breve campaña, asistida por los espectadores con cordialidad.

Irene López Heredia y Mariano Asquerino, con sus actores, fueron objeto de una cariñosa despedida.

Hoy se presentará la Compañía de Josefina Díaz de Arillas, que se propone estrenar obras de indudable interés.

EN EL PRINCIPAL

"La Fama del Tartanero"

Continúa actuando con gran éxito en el coliseo municipal, la Compañía lírica del maestro Guerrero, cuya labor es aplaudida a diario por un público numeroso y distinguido.

Ayer se representó en función de tarde "La Montería", y por la noche tuvo lugar el reestreno de "La Fama del Tartanero", que alcanzó un éxito mayor quizá, que el día de su estreno en San Sebastián.

Próxima a despedirse la Compañía Guerrero, se anuncia para la semana próxima la presentación de la Compañía de bailes españoles de "La Argentinilla", magnífica agrupación en la que figura, con Elocuación López, la Orquesta Rética de Cámara.

GRAN KURSAAL

"Los 6 misteriosos"

Ayer en este teatro se repriso la interesante película "Los 6 misteriosos", que hace pasar al espectador un rato agradable.

Son sus intérpretes Wallace Beery, Lewis Stone y Clark Gable.

EN OTROS SALONES

En el Salón Miramar actuó ayer con el éxito esperado la bella y simpática cancionista Lulista Esteso, que mereció el aplauso unánime de todos los que asistieron a las funciones de tarde y noche.

Antes se proyectó la película "Usted será mi mujer".

—En el Bellas Artes se puso "Dos corazones y un latido", actuando sobre escena Rico y Alex, que también fueron aplaudidos.

—En el teatro Trueba se repriso "El vencedor", completando el programa la película cómica "Mickey, granjero".

SEÑORA: Hacemos sobre medida, en doce horas, FAJAS FULY. Santa Catalina, 4, 1.ª Corsetería.

Noticias de Aragón

La Guardia civil trata de descubrir a los autores del incendio que destruyó cincuenta mil pinos en Fuentes de Jiloca

(Por teléfono)

Zaragoza, 16 (11-n.)

DE VERANEO

Han marchado a San Sebastián don José Blanco, don Joaquín Corujo y doña María Lamata.

Ha salido con dirección a Betelu don Alfonso Ruiz.

EL CALOR

Continúa la ola de calor sobre Zaragoza y su efecto comienza a notarse en los campos.

LOS INCENDIOS EN LOS MONTES

En un monte de Salvatierra se ha declarado un incendio, habiéndose quemado ya unas cuatrocientas hectáreas de arbolado y maleza.

El alcalde de Fuentes de Jiloca comunica al gobernador que se ha comprobado que el incendio que destruyó 50.000 pinos en un monte de dicho pueblo ha sido intencional. La guardia civil procura descubrir a los autores de la Alvalada.

UN ATROPELLO

Un autobús del servicio público arrolló a la niña de ocho años Pilar Rosa Cebrián y le produjo heridas de consideración en la cabeza y en una pierna.

EL PELIGRO DE LAS ARMAS DE FUEGO

En Mequinenza se le disparó una escopeta de caza a un joven de 16 años y la carga se le alojó en el muslo derecho. Su estado es grave.

ACCIDENTE DE TRABAJO

El obrero Luis Pérez Alfonso tuvo la desgracia de que una máquina de carpintería le cogiese una mano, produciéndole en ella grandes desgarrs.

B E B A

Coñac Osborne

EL MEJOR

Especialidad O O O.

Se necesitan

señoritas que sepan bailar, para entrenadoras. Colón, 13, bajo; de cuatro a nueve.



Ningún otro Dentífrico

le asegura resultados tan maravillosos como los que le garantiza la Crema Dentífrica LISTERINE!...

Blancura deslumbrante para sus dientes, firmeza saludable para sus encías y una agradable sensación de frescura en su aliento... Todo esto obtendrá con el uso diario de la Crema Dentífrica Listerine.

La Crema Dentífrica Listerine contiene un elemento especial—descubierto por los fabricantes de este dentífrico después de muchos años de estudios y experiencias—para hacer desaparecer con asombrosa rapidez el sarro y las manchas de tabaco, puliendo el esmalte de los dientes sin rayarlo.

Emplee a diario la Crema Dentífrica Listerine y usará un dentífrico de calidad, sólo por 2'50. Lo encontrará de venta en todas partes. Concesionario: Federico Bonet, Apartado 501, Madrid.

Los fabricantes de la Crema Dentífrica Listerine aconsejan el uso del cepillo Pro-phy-lac-tic.

Visite a su dentista, por lo menos, dos veces al año y vele así por la salud de su dentadura.

CREMA DENTÍFRICA

LISTERINE



PRECIOS:

Tubo grande 2'50 pesetas

Tubo pequeño 1'00

(Timbres incluidos)

Teatro Principal

Compañía lírica del maestro GUERRERO

Hoy, a las 6'45 y 10'45

La zarzuela en dos actos, de Luis Manzano y Manuel de Góngora, música del maestro Guerrero.

"La fama del tarlanero"

Mañana, ESTRENO:

SOLE, LA PELETERA

PRONTO:

Grandioso espectáculo de arte Compañía de Bailes Españoles

ARGENTINITA

ORQUESTA BETIGA DE CAMARA fundada por Manuel de Falla.

Presentación con

EL AMOR BRUJO

CENTROS OFICIALES

Hoy se inaugura la colonia escolar en "Lore Toki"

Ayuntamiento

La Colonia de Lore-Toki

El señor Sasaiain dijo a los periodistas que hoy, jueves, comenzará la Colonia escolar en la finca Lore-Toki.

Los colonos y maestros deberán encontrarse hoy, a las ocho y media de la mañana, en la estación de Amara, para trasladarse en el tren especial a Lore-Toki.

La estancia será hasta el atardecer, y funcionará la Colonia los días laborables.

Pan decomisado

Han sido decomisados once panes de kilo y medio, por falta de peso, a los industriales panaderos Hijos de Querejeta.

Juicio administrativo

En el Ayuntamiento se celebró un juicio administrativo contra una Sociedad, por introducir fraudulentamente jabón de afeitar.

El Pacto

Con motivo del aniversario del Pacto de San Sebastián, que se conmemora hoy, día 17, el alcalde ha dispuesto que los empleados municipales guarden fiesta todo el día.

El alcalde de Palencia

El alcalde-presidente del Ayuntamiento de San Sebastián recibió ayer la visita de su colega de Palencia, que se interesó por los presupuestos municipales, solicitando un ejemplar del libro en el que se recoge el detalle de los mismos.

Diputación

Sin noticias

El presidente de la Comisión gestora, señor Castro, carecía de noticias que comunicar a los periodistas. Se habían reunido, para despachar asuntos de trámite, las Comisiones de Gobernación y Caminos.

Gobierno civil

La travesía de Zarauz

El alcalde de Zarauz visitó ayer por la mañana al gobernador para hacerle entrega de una relación de las expropiaciones que se han llevado a cabo en la villa para la construcción de la travesía. Las expropiaciones, que son tres, importan 34.212'85 pesetas.

Intereses de Pasajes

Estuvo por la mañana en el Gobierno civil una comisión del Ayuntamiento de Pasajes, tratando con el gobernador de cuestiones que afectan a aquella villa. Una de las cuestiones se refiere al cumplimiento de las disposiciones vigentes para la habilitación de casas de huéspedes, y otra al cumplimiento de la ley de Descanso dominical en los establecimientos de Pasajes de San Pedro.

Los señores Menéndez y Prieto

El gobernador civil se interesó ayer por teléfono del estado del subsecretario de Obras públicas y de don Luis Prieto, hijo del ministro de Obras públicas, que resultaron heridos en un accidente de automóvil al regresar de nuestra ciudad a Madrid. Ambos heridos se encuentran hospitalizados en la clínica Santa Alicia, de Madrid. Las heridas no ofrecen cuidado, por suerte.

Traslado de un cadáver

Se recibió anoche en el Gobierno civil un telegrama del ministerio de Gobernación autorizando a que por esta frontera entre a España, para ser llevado a Madrid, el cadáver de doña Clotilde María Goyeneche Silvela, que será traído desde Zurich.

Vendo bonita villa

en Anglet, entre Biarritz-Bayona, nueva, de piedra; siete habitaciones, cuarto baño, bodega, cubard, agua, etc., calefacción por gas; hermoso parque y huerto, muchos frutales, cercado muro, junto tranvía; libre contribución. Con 2.000 metros, 160.000 francos; con 3.200 metros, 210.000 francos. Acepto pago en España; envío fotos.

Photo-Touriste: rue de Belfort.-BAYONNE.

IMPORTANTE CASA

de productos químicos y colorantes desea representante para las Provincias Vascongadas, que esté bien introducido en tintes y aprestos de lana, seda y algodón.

Escribid a esta Administración, dando referencias y detalles, al número 16.

CASA SANCHEZ

La que más barato vende y alquila sus muebles para pisos y "villas". Hay gran surtido en armarios, camas, lavabos, colgadores y todo lo referente al ramo. Vean su depósito de San Martín, 48, y Loloya, 17. S. Sebastián.

LABOR MUNICIPAL

Interesante moción que propone el establecimiento de un Instituto-escuela

Verbena popular a beneficio de los damnificados por las inundaciones. - Adquisición de material para la nueva Casa de Socorro. - Inventario de los bienes del Ayuntamiento

La sesión celebrada ayer por la Corporación municipal, dió comienzo a las siete menos cuarto de la tarde, presidiéndola el señor Sasaiain.

Excusaron su asistencia los señores Trece, Imaz y Vidaurte.

Manifestación de pésame.—El alcalde da cuenta de haber fallecido el ex concejal don Ignacio Eguía. Se acuerda que conste en acta el sentimiento de la Corporación, expresándolo así a la familia del finado.

Instituto-Escuela.—Firmada por los concejales señores Trece, Peña y otros, se presenta una moción solicitando la creación de un Instituto-Escuela. Es una solicitud que los partidos políticos de San Sebastián dirigen a las Cortes por mediación de sus representantes en las mismas, pidiendo la creación de dicho centro. La moción dice así:

"El interés máximo que nuestra ciudad ha puesto siempre en todo lo que represente elevación del espíritu, y el celo con que se viene distinguiendo por los problemas de la cultura, no puede menos de tener repercusión en todo cuanto se relaciona con la enseñanza y más aún con la educación, en el sentido más elevado de la palabra.

En los actuales momentos se halla cristalizado este anhelo en el deseo vivamente sentido de conseguir para San Sebastián el establecimiento de un Instituto-Escuela. Pero no se trata solamente de dar satisfacción a una aspiración que, incluso, podría ser equivocada, sino que nuestra petición obedece a una estricta necesidad, que circunstancias, por todos conocidas, hacen cada día más imperiosa.

San Sebastián, que no sólo es la ciudad amablemente acogedora para el forastero, sino que posee una intensa vida industrial y comercial, es también asiento de todas las actividades del pensamiento, y a ello contribuye poderosamente su situación, que la convierte en avanzada de todas las corrientes espirituales modernas. De aquí una especial sensibilidad para captar toda vibración, por débil que sea, y el hecho de que aparezca a los ojos de todos como dotada de una especial permeabilidad para dejarse penetrar por cuanto significa mejoramiento y progreso. Nada tiene que extrañar que hoy vea en el establecimiento de un Instituto-Escuela la más segura promesa de una juventud educada para la vida, en un ambiente de exquisita formación, cual lo es la institución cuya necesidad sentimos y para cuya consecución todos los sacrificios han de parecerse leves.

Cuenta San Sebastián con una población que se aproxima a 80.000 habitantes; pero esto es limitándose al casco de la misma, pues las inmejorables vías de comunicación de que dispone hace que prácticamente pueda considerarse como un centro urbano, que con sólo considerar como máximo radio veinte minutos en tiempo, alcanza muy fácilmente de 120 a 150.000 habitantes. Basta observar las llegadas y salidas de los llamados trenes-tranvías, que transportan diariamente infinidad de empleados, obreros y estudiantes, para adquirir el convencimiento de lo expuesto.

Todo ello hace que en los centros de enseñanza exista una verdadera plétora de alumnos, y esto justificaria por sí sólo la necesidad de dotar a San Sebastián de otro Instituto de Segunda Enseñanza, ya que el actual ha contado en el curso que acaba de finalizar con muy cerca de 200 alumnos de primer curso, y esto da una idea de lo que acontecerá en el próximo venidero, en el que las circunstancias agravarán necesariamente la situación.

Pero, insistimos, no es el problema en su aspecto cuantitativo lo que nos mueve a elevar esta petición. Creemos firmemente que pocas poblaciones podrán invocar el derecho de poseer un Instituto-Escuela como lo hace San Sebastián, y no es la razón más despreciable la de sentir este deseo, pues sólo puede tener su nacimiento en el conocimiento de sus métodos y resultados, en la seguridad de que viene a llenar un vacío existente, y esto sin que haya de verse el menor asomo de menosprecio para los centros todos que a estas actividades se dedican, pero que ven malogrados sus nobles deseos por la masa abrumadora de educandos, ante la que se estrellan los mejores propósitos.

Concretando nuestros deseos, formulamos la petición de un Instituto-Escuela para San Sebastián, en el que, como circunstancias especiales, creemos deberían tenerse en cuenta las siguientes:

Comienzo de las enseñanzas en primero de octubre próximo, funcionando con los dos primeros cursos de Bachillerato y el mayor número posible de enseñanza primaria.

Establecimiento en el mismo de enseñanza del vascuence y creación de becas y medias becas para hacer asequible a todas las posibilidades económicas el disfrute de los métodos formativos del centro.

El interés con que siempre han sido acogidos los anhelos del País Vasco por las altas instituciones del Estado, nos hace esperar fundadamente que esta petición, justa y noble, será objeto de toda atención y estudio y encontrará la favorable resolución que estimamos merecer.

Se toma en consideración y pasa a estudio de la Comisión de Fomento.

Cifras.—Por arbitrios e impuestos se ha recaudado durante el mes de julio la cantidad de 447.678'08 pesetas, con un ingreso superior, en relación con igual mes del año pasado, de pesetas 30.626'30.

Por jornales y cuentas se han invertido en la última semana pesetas 20.604'00 y 27'844'63, por uno y otro concepto.

El Tiro de Pichón.—La Comisión de Fomento presenta un informe proponiendo que se le autorice para hacer entrega del resto de la subvención concedida a la Sociedad Tiro de Pichón, justificándose previamente la inversión que haya de darse a la cantidad de 72.000 pesetas, resto de las 112.000 que en determinadas condiciones fueron votadas para aquella entidad.

Pregunta el señor Londaiz cuándo podrá hacer efectiva la cantidad la Sociedad Tiro de Pichón. Le contesta el señor Torrijos que la entrega está supeditada a ciertas condiciones, justificándose la inversión que ha de darse a la cantidad.

El señor Londaiz dice que debía bastar el programa publicado, por el que se puede ver la importancia de los premios que ha de pagar el Tiro de Pichón.

El señor De la Cruz se suma a las manifestaciones del señor Torrijos. Añade que el Tiro de Pichón, al solicitar esta cantidad, ha omitido la justificación de cómo ha de ser invertida. Este trámite puede ser llenado y nada se opondrá a que la cantidad se entregue.

El señor Londaiz queda conforme con estas explicaciones, y el informe se aprueba.

Comisión de Obras.—Proponiendo el abono de la 27 semana de trabajos de desmonte de terrenos en las inmediaciones de la Fábrica de Gas.

Corresponden a las Sociedades U. G. T. y C. N. T. 3.414'15 pesetas y 1.310'91 a la F. O. V. Se aprueba.

—Que se autorice a don Venancio Genua la construcción de una casa frente a la fábrica de ladrillos de Eguía. Aprobado.

De Gobernación.—Pronunciando la creación de dos plazas de encargados suplentes de los evaluadores y una para los lavaderos públicos.

Se faculta a la Comisión para que celebre el oportuno concurso entre viudas y huérfanas de empleados municipales.

—Que se acuerde la instalación de un teléfono para el servicio exclusivo de taxistas en la Avenida de la Libertad.

El lugar de emplazamiento se señala frente al Café Madrid, presupuestándose la instalación en unas 2.000 pesetas. Se señala en el informe que, previamente, tendrán que firmar los industriales taxistas interesados el correspondiente contrato con la Red Telefónica Urbana, comprometiéndose al pago del abono y sostenimiento del aparato. Se aprueba.

—Proponiendo se acuerde autorizar al Comité pro damnificados la celebración de una verbena popular en el Paseo de la República, el día 27 del actual. En el informe se propone, además, que se impida el acceso al Paseo de la República (Paseo Nuevo) a toda persona que no vaya provista del correspondiente billete. A tal efecto, se cerrará el paseo por la parte de la Zurriola y por el Muelle. El Ayuntamiento facilitará el material de iluminación necesario, en el caso de que el informe del ingeniero municipal sea favorable para esta instalación. Se aprueba.

—Proponiendo la adquisición de material quirúrgico para la nueva Casa de Socorro.

Dice el informe que se abrirá un concursillo para adquirir el material que estiman necesario el decano del Cuerpo médico municipal y el médico decano de la Casa de Socorro. El coste de este material será de unas seis mil pesetas, aproximadamente. Aprobado.

Inventario de los bienes del Ayuntamiento.—La Ponencia especial nombrada para examinar el trabajo presentado por el concejal señor Peña, sobre el inventario de los bienes patrimoniales de la Corporación, lo hace suyo.

Se aprueba el informe y una proposición del alcalde, consistente en que se imprima este trabajo, para ser repartido no sólo entre los concejales, sino entre el vecindario.

El señor Peña agradece la atención que su trabajo ha merecido por parte de todos los concejales.

ASUNTOS SOBRE LA MESA

El uniforme de los jefes de la G. Municipal.—Informe de la Comisión de Gobernación, que quedó sobre la mesa a ruego del señor Trece.

Propone que se establezca como obligatorio el uso del uniforme al jefe, subje e inspectores de la Guardia municipal.

Y concreta así:

"El jefe deberá vestir de uniforme cuando menos en las horas comprendidas entre las diez de la mañana y dos de la tarde.

El subje irá de uniforme al hacer los dos recorridos a que viene obligado por el Reglamento.

El inspector tendrá que usar el uniforme de manera obligatoria diariamente desde las diez de la noche hasta las seis de la mañana."

Un voto particular propone que se aplaze

todo acuerdo en este sentido, hasta que se termine el estudio de la reorganización del Cuerpo de la Guardia municipal.

Vuelve a la Comisión para nuevo estudio. Así lo solicita el señor San Martín, en nombre del señor Paternina, que no se encuentra en el salón.

De Obras.—Vuelven a quedar sobre la mesa, también por ausencia del señor Paternina, el informe y voto particular en relación con el expediente instruido contra el ingeniero municipal, por la demora en dar cumplimiento al acuerdo de colocación del aparato de señales luminosas en la Avenida.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA

Los "recreos".—El alcalde da cuenta de haberse recibido en el Ayuntamiento un escrito del Circulo Mercantil, en el que se solicitaba que la Corporación se pronunciase en sentido negativo o positivo en la cuestión de los "recreos". El escrito pasó a la Comisión especial nombrada para este exclusivo objeto, y en una entrevista celebrada con la representación del Mercantil, acordó que no era procedente pronunciarse ahora, sino después de un premeditado estudio presentar informe al Ayuntamiento.

RUEGOS Y PREGUNTAS

A propuesta del señor Ortega, se acuerda enviar una expresión de gracias al ministro de Obras Públicas por su asistencia al acto de la entrega del Palacio de Miramar al pueblo donostiarra. Esta expresión de simpatía y gratitud que el Ayuntamiento enviará en nombre del pueblo al ministro de Obras Públicas—que tanto se interesó por la concesión—, se hará extensiva al Gobierno de la República.

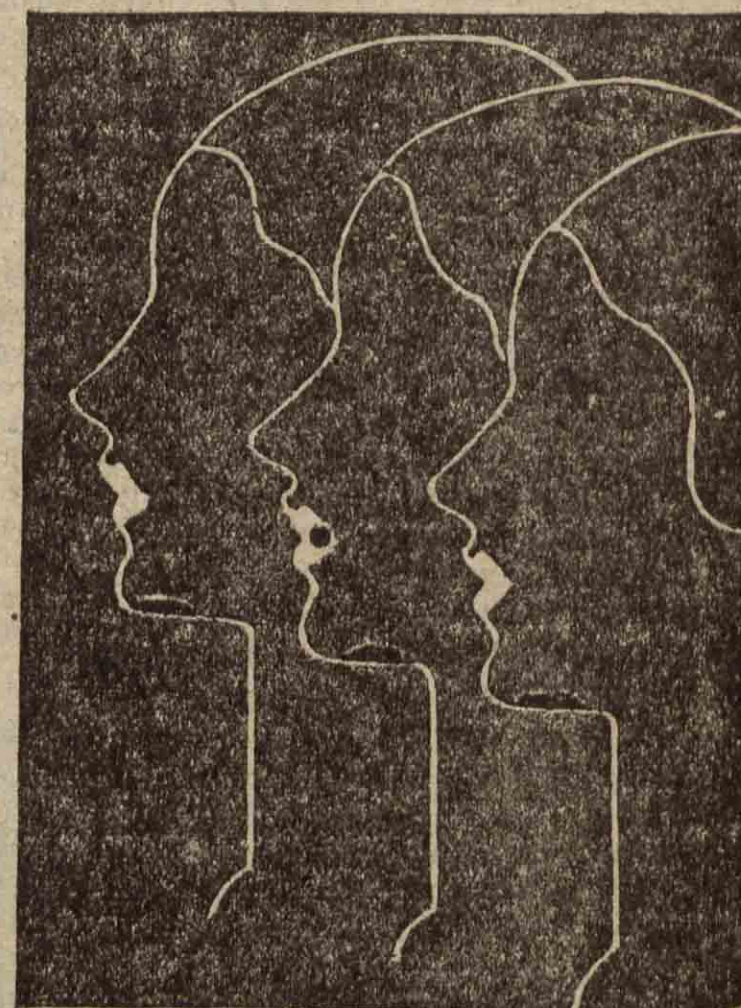
El señor Soraluce, en nombre de la minoría monárquica, hace constar el voto en contra.

Sin más ruegos ni preguntas, se levanta la sesión a las siete y cinco minutos de la tarde. En la tribuna pública hay rumores, al parecer de descontento, por la brevedad de la sesión en la que no hubo el más ligero debate ni la más pequeña discusión.

MOROSOS

Cobro de créditos por abogado especializado. Efectuado el cobro, 25 por ciento de comisión. No efectuado, sin ella. De seis a nueve tarde.

PI Y MARGALL, 4, 1.º — Teléfono 15-3-67.



lápiz permanente MILADY

El nuevo lápiz preferido - Misma eficacia en morenas y rubias

De venta en perfumerías (tonos claro, mediano y oscuro)

Ptas. 3



Laboratorios: A. PUIG - Barcelona, Valencia, 293

TEATRO PRINCIPE Hoy, actuación de la Compañía Lara, de Madrid
Tarde: A las 7 menos cuarto GRAN EXITO Noche: A las 10 y media

LO QUE HABLAN LAS MUJERES

Comedia en tres actos, de los hermanos Quintero

17 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Abonos y encargos

Para el festival en
que reaparece
Belmonte

Pocas veces se ha producido un movimiento de expectación tan considerable como el originado por el anuncio del festival benéfico que se celebrará el día 24 en la plaza de toros, y en el que reaparecerá el famoso ex matador Juan Belmonte. Atracción de tan considerable magnitud, sumada a la actuación del empresario don Eduardo Pagés, del boxeador Paulino Uzeudun y de los notables aficionados don Antonio Urquijo y don Tomás Murube, era lógico que causara sus efectos.

Como es presumible que a última hora se aglomeren sobre las taquillas los pedidos de localidades, la Comisión organizadora de este festival benéfico ha dispuesto que los señores abonados a la temporada taurina puedan retirar sus localidades, previa la presentación del talón de abono, el lunes, día 21 de agosto, de nueve de la mañana a una de la tarde, en las taquillas de la empresa, Garibay, 4.

Quiénes deseen tener asegurada una localidad en la plaza para el día de tan señalado acontecimiento taurino, deberán hacer sus encargos personalmente o por teléfono, al Círculo Mercantil, domicilio del Comité Popular de festejos. Con el fin de que estos objetos sean válidos, los interesados deberán de retirar de las oficinas del Círculo Mercantil el talón correspondiente, medianamente el cual podrán adquirir sus localidades en las taquillas de la empresa. Para recoger los encargos se destinará el lunes 21 del actual, de 4 a 8 de la noche. El día 22, las localidades restantes se pondrán a la venta del público.

Venta de mercancías

En la estación del Norte, de esta capital, tendrá lugar la subasta de mercancías de Grande y Pequeña Velocidad mañana, viernes, 18, de diez a once de la mañana.

TOME USTED

Coñac Osborne

Fino Coquinerio, el mejor aperitivo

EL ACONTECIMIENTO DEL SABADO

La representación de "Katuska"
en la plaza de toros

Preparando el gran festival. - Animación en toda la provincia. - Las instalaciones en la plaza de toros. - Gestionando trenes especiales

No podía suponerse que el anuncio de la representación al aire libre, por el popularrísimo Orfeón Donostiarra de la inspirada obra del maestro Sorozábal, alcanzara el favor del público en la forma en que lo ha logrado.

De todas partes Hueven felicitaciones por haber llevado a cabo esta magnífica organización, expresando la satisfacción con que ha de ser oída nuestra laureada masa coral.

Los donostiarras saben ya la valía del Orfeón; pero ignoran toda la esplendidez de su forma actual y todo lo que han trabajado y trabajan actualmente en el ensayo de la obra de Sorozábal. Nunca más podrá verse una interpretación tan brillante, tan afinada, de tan valioso conjunto como la que pasado mañana ha de ofrecerse en la plaza de toros.

La animación en toda la provincia es muy grande y de toda ella han de venir muchos espectadores. Para comodidad de éstos la Asociación de la Prensa está gestionando que se haga el sábado por la noche un servicio especial y extraordinario de trenes tranvías.

Las instalaciones de escenario y sillas en la plaza de toros se está llevando a cabo para que puedan situarse con la mayor comodidad todos los que concurran al gran festival artístico del sábado.

Las sillas que se colocan en el redondel van numeradas y sus precios son reducidos, pues las sillas centrales cuestan 8 pesetas y las laterales derecha e izquierda 7 pesetas.

LA VENTA DE LOCALIDADES

Mañana comenzará la venta de localidades para la representación de «Katuska». Los precios son baratísimos, mucho más teniendo en cuenta lo importancia de la fiesta y los elementos acumulados para darle mayor realce.

Desde luego hay precios asequibles a todas las fortunas, pues como ya hemos dicho, se quiere que todas las clases sociales participen en el homenaje a Sorozábal y al Orfeón Donostiarra.

PARA ADELGAZAR: FAJAS FULY. Santa Catalina, 4, 1.º Telf. 10.537. Palacio de Señoras.



Instituto de Belleza "Madrid-Easo"

PELUQUERIA DE PRIMER ORDEN PARA SEÑORAS

Avenida de la Libertad, 29 (entrada Loyola, 1) — Teléf. 13-4-12 — SAN SEBASTIAN —

Restauraciones científicas del cutis. Modernísimos procedimientos para adelgazar, por especialistas facultativos (consulta gratis). Precios convencionales. ** Recomendamos a las señoras nuestras ondulaciones permanentes, sin electricidad, ni máquinas. Sistema exclusivo de esta casa

Secciones de permanentes económicas, con aparatos norteamericanos, hechas en hora y media y garantizadas por su perfección

Especialidad rubios platino y tinturas inofensivas. Personal de primera categoría en todos los servicios ** Manicuras - cejistas - cirujano - callista

pedicuro ** Perfumerías: Productos de Belleza con fórmulas para todos los cutis

NOTA.—Esta casa ni tiene más sucursales en San Sebastián.

LAS CASAS MAS IMPORTANTES Y MEJOR MONTADAS DE ESPAÑA.

Casa en Madrid: Gran Vía, Edificio Teatro Fontalba, (entrada Valverde, 1, pral.)

Rasgos simpáticos

Perico Chicote no
se olvida de las
niñas ciegas

Como todos los años—con éste serán nueve—el barman Perico Chicote, cuya presencia en el verano donostiarra es imprescindible, está organizando para el próximo mes de septiembre una distribución de regalos entre sus clientes, dedicando el importe íntegro de la recaudación por venta de billetes, al Asilo San Rafael, de niñas ciegas.

La idea ha tenido excelente acogida en años anteriores, y es de esperar que ahora no sucederá menos. Bien se lo merecen las cieguillas del Asilo de San Rafael y el rasgo de Perico Chicote.

Los regalos que concede este año son los siguientes: 18 botellas de licores españoles y extranjeros, especiales para hacer "cocktails"; una coctelera de plata; doce copas para tomar "cocktail" y un libro con fórmulas de Chicote, para hacer "cocktails".

Esta distribución de regalos a beneficio de las niñas ciegas se hará en el bar que Chicote tiene montado en "La Perla del Océano".

Esta noche, en el Círculo Radical

Homenaje a don Alejandro
Gómez Bringas

La Juventud Radical de San Sebastián ha organizado un homenaje, que se tributará esta noche en los salones del Círculo, al veterano radical don Alejandro Gómez Bringas, que tanto y con tan grande entusiasmo ha trabajado en favor de la organización de la Juventud del Círculo.

El acto, al que hemos sido atentamente invitados, consistirá en un banquete, que será servido a las nueve en punto de la noche.

Las inscripciones para este merecido homenaje son numerosas.

Después del banquete se celebrará una brillante fiesta de baile, a la que están invitados todos los radicales y simpatizantes.

Viajante

de Bilbao, cuarenta años, gran práctica de viaje, conociendo todas rutas y mercados, especialmente las del Norte, se ofrece.

Escribir a lista Correos, Bilbao, cédula 14.

¡NO SALDA, NO LIQUIDA!

pero es la firma que más IMPERMEABLES fabrica en la Plaza
y la que más extenso y variado surtido presenta en esta clase

de prendas, como podemos demostrarlo

Fábrica de Impermeables EL FENIX

VENTAS AL DETALL:

Peñaflorida, 5

(Esquina a Hernani, 13)

Talleres y despacho:

PLAZA CENTENARIO, 5

CASA EN EIBAR:

BARRENCALLE, 20

(Fundada en 1828)

Crónica
semanal

EL IMPETU QUE FALTA

Si, panorámicamente, abarcamos de una sjeada el horizonte deportivo nacional nos encontraremos algunos hitos destacados o puntos de mira visibles, pero en conjunto no exhibe más que un nivel medio de inferioridad, de incapacidad organizadora. La materia prima, el hombre, el atleta, no se da espontáneamente por regla general y hay que forjarle con precaución y entusiasmo reiterados, a prueba de sinsabores y de crueles desengaños. Aquellas referencias destacadas a las que aludíamos son producto de energías naturales, de casos aislados en que el campeón o recordman ha surgido solo, en un medio ambiente de indiferencia cuando no de hostilidad, y sin ayuda de nadie, antes bien en lucha con los prejuicios de incultura y de incompreensión que retardan nuestro progreso deportivo por la influencia indudable de una atmósfera social viciada y perezosa para cualquier esfuerzo físico, reclinada indolentemente en una superioridad intelectual que se ha malogrado múltiples veces por refugiarse en organismos entecos, cómodo asilo para toda suerte de miserias fisiológicas.

Pero no nos descañemos por derrotos que no son del momento. Lejos de nuestro ánimo un artículo doctrinal de circunstancias. Lo que interesa poner de relieve es la falta de amplitud en las organizaciones, la ausencia de legítimas ambiciones en los propósitos, la mezquindad de los torneos, la carencia casi completa de pruebas nacionales, la escasa decisión para montar concursos de rango internacional, contribuyendo por esa dejadez, por la falta de impulsos y de ímpetus, al desconocimiento de España también en lo que al deporte se refiere. Toda nuestra audacia se consumió, sin duda, en las empresas guerreras de la Edad Media y no queda, por lo visto, para estos fastos modernos en que las heroicidades son de otra clase aunque revisten brillantez inusitada y sirven al prestigio y al buen nombre nacionales. Se nos han apagado los fuegos y los optimismos y ahora solo nos movemos sobre seguro, en los reducidos ámbitos locales o regionales. Apenas si de vez en cuando, un Manolo Alonso, un Zamora, un Paulino Uzcudun o un Trueba, reivindicar para la raza hispana un giro de gloria de los tiempos pasados. Siempre, claro está, un esfuerzo individual, sin el sentido de la cooperación y de la aplicación conjunta de energías que tanto participan en los triunfos colectivos. Imagínense lo que darían de sí esas figuras y otras muchas encuadradas en organizaciones, en equipos, en torneos internacionales, desarrollados y montados en España.

Lo más sensible es la falta de ímpetu por que capacidad organizadora la hay, como se ha demostrado en distintas ocasiones. Ahora mismo la Guipúzcoa deportiva ha logrado introducir, en un dilatado programa estival que comprende desde el golf y el tenis hasta las famosas regatas de traineras, pasando por torneos de esgrima, campeonatos europeos de balandros, carreras de caballos y el Gran Premio de España automovilista, sin

olvidar la peculiar especialidad de la pelota vasca, la gran novedad de unas pruebas de envergadura máxima como son las del Cuarto Campeonato del Mundo de Tiro de Pichón. Esfuerzo encomiable el de la Sociedad Tiro de Pichón de San Sebastián, pues la organización del IV Campeonato llevaba aparejadas dificultades enormes, superadas, vencidas, gracias a una labor tenaz, a un trabajo sin desmayos y a un derroche de energías del que pueden y deben sacarse enseñanzas y estímulos provechosos.

Para que las tiradas del campeonato mundial tuvieran el adecuado escenario, se ha construido el nuevo y espléndido campo de tiro de Gulamendi, en los altos de Igueldo, con un chalet de esbelta traza en el que se armonizan las líneas y comodidades modernas con la tradición del puro estilo vasco, sobre un panorama de ensueño, unidos mar y montaña con toda la gama de sus verdes tonalidades. Se han reunido 375.000 pesetas en premios, de las que 160.000 son para dotar la tirada del Campeonato, al que concurren muchas e importantes escopetas, atraídas por la importancia del concurso, por la cuantía de los premios y por una activísima e inteligente propaganda en varios idiomas, con atractivos procedimientos gráficos, encaminada y dirigida a los Centros especializados en esta rama del deporte. Permisos temporales para la importación de armas, autorizaciones para exportar los premios y otras disposiciones oficiales conseguidas, dan idea de los palillos que requiere tocar un torneo de esta clase y de si, puestos a ello, se saben hacer las cosas.

Verdad es que San Sebastián se ha distinguido siempre en los concursos de alto rango y que tiene en su haber magníficos recuerdos, como aquel premio del medio millón en el deporte hípico y el Gran Premio de Europa de Automóviles del año 26, que ahí está para quien lo mejor.

Pues lo que realizan los donostiarras, las empresas a que se arriesgan, quisiéramos que lo realizasen y se atreviesen otras regiones con potencia y medios para ello. Y que los organismos supremos del deporte formulen periódicamente planes de amplitud y de brio en los que solo la intención signifique ya un triunfo logrado. No hay ninguna rama, ninguna manifestación deportiva a las que sobre un espíritu tal, ni siquiera al fútbol, que debe prepararse para la Copa del Mundo con el vigor y con el optimismo que anhela el

nuevo seleccionador, bien orientado por lo que toca a los resortes morales.

Claro que, fútbol a un lado, hay otras exigencias más apremiantes. La proeza de Vicente Trueba obliga a gestionar la participación de un equipo español, bien preparado, apoyado y dirigido, en la próxima Vuelta a Francia, pero también nos dice que deberían unificarse esas vueltas "pequeñitas" de la actualidad—Vuelta a Cataluña, Vuelta a Galicia, Vuelta a Levante, la suspendida Vuelta al País Vasco—, en una Vuelta a España modesta en sus principios, pero que alcanzaría en pocos años la debida magnitud. Paulino, Ara, Gironés, Echevarría, están pidiendo a gritos que no sólo fuera de España se les deparen ocasiones de combatir para lograr provecho y honra.

No es cosa de trazar un índice de lo que se podría obtener en beneficio del deporte español con un poco de ánimo y de atrevimiento. Señalemos esa conveniencia y pongamos nuestra mejor fe en que así suceda. No pasemos a creer evaporadas las mejores esencias de la raza.

Alfonso R. KUNTZ.

(Prohibida la reproducción).

Regatas de traineras

C. D. DONOSTI

La Comisión continúa recogiendo suscripciones para la compra de la nueva trainera para los "arrantzales", habiendo recogido las siguientes cantidades:

Casa Paulista, 2 pesetas; Sr. Olaizola, 5; Juan Cruz Caparros, 1; Guruceña Dolhagaray, 1; Victoriano Lizarraga, 1; Aguirre y Mendizábal, 5; Hijos de Berridi, 10; La Esmeralda, 3; Ibarrolaburu y Susa, 5; Luis de Anoeta, 5; El Búfalo, 2; recaudado entre los obreros de la Fábrica de Tabacos, 95'50. Suma total, 135'50. Suma anterior, 138'30. Total general, 273'80 pesetas.

A quienes deseen hacer algún donativo se ruega pasen por el domicilio social (Fermín Calbetón, 40), o llamen al teléfono 1-37-30.

Por el C. D. Donosti.—La Comisión del Remo.

Se precisan señoritas

para la propaganda a señoras de artículos de gran confort.

Presentarse: Hotel Europa, a señorita Nafi, de once a doce y de cuatro a seis tarde.

TEATRO
VICTORIA EUGENIA

Compañía de comedia
Artigas-Collado

HOY, JUEVES, PRESENTACION DE LA COMPAÑIA

A las 7 menos cuarto, tarde A las 10 1/2 noche

La comedia poética en tres actos, inspirada en leyendas indias, original de Eduardo Marquina,

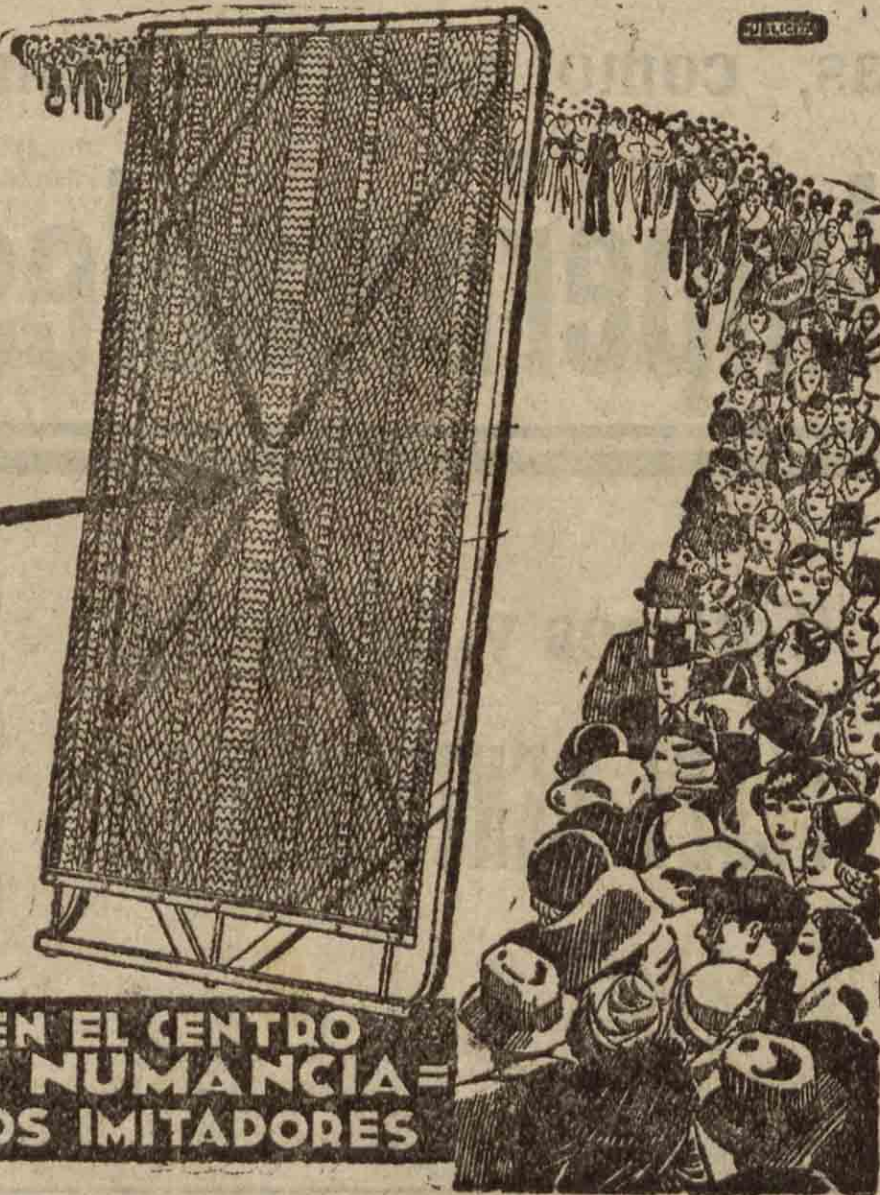
EL PAVO REAL

NO LO DUDE:
Para dormir bien
ninguno como el

SOMMIER
NUMANCIA

Un detalle
importantísimo
Fíjese en la disposición del resaca
fuerza Numancia.

NUESTRO REFUERZO LLEVA EN EL CENTRO
LA PLAQUITA CON LA MARCA NUMANCIA—
NO LO CONFUNDAN: TENEMOS IMITADORES



ECOS

De todas partes

EL PROXIMO MARTES TENDRA EFECTO EL EMOCIONANTE CHOQUE ECHEVERRIA-BARTOS

Ya está asegurado el éxito de la reunión pugilística que va a celebrarse el próximo martes, día 22, en el frontón Urumea. El combate cumbre entre el gallego Bartos, campeón de España de su categoría, y el donostiarrá Julián Echeverría, que tiene en su historial una victoria por k. o. sobre un ex campeón mundial, ha apasionado de tal forma, que mucho nos tememos que sean bastantes los aficionados que se queden sin localidad, pues tan extraordinaria es la expectación que por presenciar la pelea existe.

Bartos ya está muy mejorado y casi por completo curado de su fleumón. Es posible que ya hoy reanude sus entrenamientos y haga incluso guantes.

Para el próximo martes, él y "Fillo" Echeverría estarán "a punto" y nos ofrecerán una pelea de alta emoción y de formidable valor boxístico, dada la esgrima maravillosa de ambos pugiles y sus excepcionales condiciones de peleadores y esgrimistas.

Por si fuera poco, además del combate entre estas dos maravillas del boxeo, veremos la pelea entre Olanguía y Bianchi, dos pesos pesados que, sin duda, nos proporcionarán oportunidad de un k. o. fulminante y espectacular, calga quien calga, pues los dos son excelentes "punchers".

Además, tendremos la reaparición de Golech, "el Carpentier donostiarrá", que tendrá enfrente al madrileño López.

Y Bueno con el vizcaino Rosas.

Una gran reunión, en suma.

Hoy se ponen a la venta las localidades, en el mismo frontón Urumea, de diez a una, por la mañana, y de tres a siete, por la tarde.

BASTIDA, TRIUNFADOR

Ayer se corrió en Azcoitia la carrera ciclista de la Santa Cruz, con el siguiente resultado:

1. E. Bastida, en 3-8-44. Media horaria, 81 kilómetros, 900 metros.
2. S. Mostajo, a dos largos.
3. J. M. Ballers, en 3-9-25.
4. L. Montero, en 3-9-54.
5. A. Martínez, a dos largos.
6. A. Ariaga.
7. J. Dermit, etc.

El trofeo social lo ha ganado el Unión Club de Irún.

El recorrido era de 110 kilómetros. Cardona y Lusiano Montero han sufrido pinchazos, abandonando el primero la prueba y perdiendo el segundo terreno cuando se hallaba en el pelotón de cabeza y ya próximo a la meta.

LUCIANO MONTERO, A PARIS
Luciano Montero participará en París en la prueba contra el reloj (140 kilómetros) organizada por "Paris-Soir", se correrá el 10 de septiembre.

He aquí la lista de participantes:
Franceses: Maurice Archambaud, Jules Meriel, Georges Scheicher y Fernand Mithward.
Italianos: Alfredo Bovet y Luigi Olmo.
Individuales: L. Montero y Ludwig Geyer.

"OUTBOARDS" EN BAYONA
Hoy, en Bayona, se correrán las primeras regatas de "outboards", del programa anual internacional preparado por el Canot-Club Bayonnais.

Se celebrarán dos pruebas, sobre la distancia de 20 kilómetros; el premio Jacques Menier y el Premio Francis Santos-Suárez, para motores de 1.000 cm. cúbicos ambos.

En estas regatas internacionales participarán entre otros

Los suecos MM. Bo. E. Hjorth, Erick Pehrsson (Kung. Motorbat, Klubben).

El campeón de España Ricardo Soriano de Ivarrey.

José Luis de Gáldiz (Peña Motorista Vizcaya).

Amadeo Bouchon.

Gonzalo de la Gandara (Club Náutico de San Sebastián).

Pierre Delas.

Juan Dupuy (Canot-Club de Bayona).

El suizo Berthlet; el inglés Pierre Marchand;

los italianos M. le Comte Casalini, M. Luigi Rouchi, M. Nino Feltrinelli y Stefano Feltrinelli.

El "meeting" se correrá el día 24.

En Zarauz

—¿Puede usted indicarme un buen café?

—¡Hombre! Con el frío o el calor, LA MARCA RINA es el mejor.

SIEMPRE EL MAS CONCURRIDO.

JUAN LARRE

GARGANTA - NARIZ - OIDOS

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5.

SAN MARCIAL 32 y 34. 3.º — Telf. 12-8-48

ARCAS INCOMBUSTIBLES

1.ª Marca Nacional

Contado y Plazos

REPRESENTANTE

V. DE VEGA

1040077 12

Carreras de caballos

El domingo, en el Hipódromo, se disputará el Premio España, la prueba más sensacional del año

de asegurarse que una de las más interesantes de un año excepcional en materia hípica, el domingo en el Hipódromo. Al principio de la temporada me advertiré que la actual temporada la gran cantidad de valores y existente entre ellos, iba a resultar muy superior al de años anteriores. Así ha sido, y el éxito grandioso del Premio de Madrid, con sus ganadores, lo ha demostrado bien cum-

plido. De todo el año dos pruebas se destacaron por su importancia: el Gran Premio de Madrid, y su sucesor, el Premio España, que se disputará el domingo en Lasarte.

Entre todos los valores del "turf" español, se presentaron en una lucha sin precedentes en los hipódromos españoles. El resultado, tan imprevisto por cierto, fué favorable a los tres años, que ocuparon los tres primeros puestos. Los grandes favoritos, "Cordon Rouge", "Silillos", "Light Legend", "Ripo", "Andurina", "Who's Se", "Panache", "Chambergo"... se vieron netamente derrotados por los jóvenes.

El domingo, en Lasarte, sensacional resultado el día del Gran Premio en el que se repartieron a todos los valores nacionales. Ni uno solo faltará a la

llamada. Allí estarán los viejos, los "Cordon Rouge", "Silillos", "Light Legend", "Ripo", "Andurina"... dispuestos a vengar su derrota de Madrid. Y allí, también, "Amosanda", "Who's Se", "Panache", "Chambergo"... velarán por el prestigio de su generación.

Nos encontramos ante la carrera del año. Más interesante aún que la del Gran Premio de Madrid. Allí, un candidato parecía imponerse, y los críticos le señalaban con unanimidad—aunque luego fuera derrotado—: "Cordon Rouge". Hoy todo es incertidumbre. Además, algunos veteranos han ganado en condición, prestando mayor interés a la lucha.

Puede descontarse un campo de quince caballos. Tal vez mañana podamos adelantar ya una primera lista de participantes, aunque el acoplamiento de montas no está ultimado todavía.

Entretanto, los entrenamientos continúan en medio de la mayor animación, y la jornada se anuncia emocionante como ninguna.

El domingo, Lasarte nos recordará sus mejores días.

Damos a continuación los pesos de los dos "handicaps" que han de correrse el próximo domingo:

CARRERA CIVIL-MILITAR: "Lotería", 78; "Sailhan", 72; "Hula", 69; "Dede", 67; "La Folie", 64.

PREMIO SANGUINE: "Títore", 63; "Sorrento", 61; "Agustina de Aragón", 56; "La Bombilla", 53; "Muñeca", 51; "Yokohama", 51; "Randa", 50; "Cándida", 49; "Albana", 48; "Czarewitch", 45.

Homenaje a los Campeones del Touring

Reina mucha animación para el homenaje que el C. D. Touring agasaja a sus jugadores por haber conquistado el título de campeones de Guipúzcoa.

He aquí el programa:

Sábado, día 19.—Desde las siete y media gran vino de honor completamente gratuito, y de nueve a once y media concierto de bailarines por el afamado acordeonista Salvador Bengoechea.

Domingo, 20.—A las diez de la mañana se izará la bandera, regalo de los simpatizantes. Actuará de abanderada la bellísima señorita Luisita Marín, acompañada de otras dos encantadoras señoritas; a las once, gran carrera de camareros, intersocios; a las doce, concierto por la Banda municipal en honor de los campeones; a la una, gran banquete.

Precio del cubierto, 11 pesetas.

De cinco a siete y media, concierto de bailarines por la banda municipal; de nueve a doce, ballables por una charanga frente a los locales de la Sociedad, que estarán profusamente engalanados.

Se ruega a los que piensan acudir al banquete, se inscriban antes de hoy por la noche, que se cierra la inscripción.

En días sucesivos iremos dando detalles.



RENAULT

PRESENTA SUS CAMIONES DE GASOLINA de 2 y 3½ tds., motores especiales distintos a los de turismo.

SUS CAMIONES DE ACEITES PESADOS de 3½ tds., 4 cilindros y 5½ tds., 6 cilindros, arranque instantáneo en frío, igual velocidad media que los de gasolina, **CONSUMEN MENOS DE DOS CENTIMOS TONELADA KILOMETRO**

ALGUNOS PRECIOS ACEITES PESADOS

Chasis 3½ toneladas, 4 cilindros... **34.100** Ptas.

Chasis 5½ toneladas, 6 cilindros... **58.900** Ptas.

EN IRUN

SOCIEDAD ANONIMA ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES RENAULT MADRID

VENTAS A CREDITO

Pruebas en San Sebastián: Don Enrique Bengoechea Oquendo, 10. Los días 17, 18 y 19 de Agosto: de 9 a 1 y de 4 a 6



Abierta todos los días
- - Visítela usted - -

DEPORTE

Un bonito partido de los modestos Abarisqueta y Mugueta-Erviti

Una victoria de Arano I y Salaverria I. - Abrego r

EN EL FRONTON MODERNO

El primer partido. — Aún se comentaban ayer los dos partidos jugados el día anterior, el juego de Irigoyen y otras incidencias de los encuentros. Fueron partidos de sensación... Y salieron a la cancha para jugar el primer partido del "lunes extraordinario", los remontistas José Jurico y Félix Berolegui, que ostentaban faja colorada, para enfrentarse con Juanito Arano y Miguel Salaverria, que lucían distintivo azul, sacando del once y medio Jurico y de medio cuadro más adelante Arano.

La "cátedra" no tuvo predilección por ninguna de las dos parejas en pugna, haciéndose las apuestas indistintamente a la par por los dos colores.

Tras unas pocas igualadas en la primera y cuarta decenas en los tantos 2, 3, 4, 5 y 33, salieron por delante los azules, y aun cuando los rojos trataron de arrimarseles nuevamente, no lograron su propósito y fueron vencidos, quedando Jurico y Berolegui en el tanto 39 para 50 a que estaba concertado el encuentro.

Los cuatro jugadores pusieron interés en la lucha, y esto no es poco; sobresaliendo la actuación de los vencedores que a última hora impusieron su dominio.

Félix Berolegui, ese artístazo tan grande, aquella figura cumbre que en los años 11, 12, 13, 14, 15 y siguientes fué digno rival del bravo veratarras en aquellos memorables partidos que difícilmente se borrarán de la mente de los viejos aficionados, no se amolda a nuestra cancha. Pone el veterano jugador todo su amor profesional, que es mucho, en la pelea; pero sus facultades físicas, por causas de enfermedades sufridas, no le responden a la enorme cantidad de jugador que encierra, y si a esto añadimos otras causas: el factor-pelota y las dimensiones del frontón, más apropiado ahora para los jóvenes que para los veteranos, de aquí puede deducir el lector que este veterano y gran jugador no tenga intervenciones felices. Por eso no nos explicamos que muchos aficionados y simples espectadores que han visto actuar a este enorme artista de la pelota reprochen la labor de este veterano cuando tiene una mala tarde, siendo muchas las buenas que regaló a nuestro incomparable deporte de la pelota esta gran figura del remonte.

El segundo partido. — Mugueta y Erviti jugaban el segundo partido contra Chacón y Abarisqueta. Rojos aquéllos, éstos azules; saques: del once y medio los delanteros.

Fué un partido de muchas alternativas, que trajo de cabeza a mucha gente después de haber salido el dinero por los rojos. Y trajo de cabeza, porque en su transcurso hubo alternativas de dominio y tanteo, registrándose igualadas en los tantos 20, 21, 22, 29 y 30. De aquí se impulsieron los favoritos de principio y menospreciados después, Mugueta y Erviti, los cuales se apuntaron el tanto 50, término del encuentro, dejando a Chacón y Abarisqueta en el tanto treinta y nueve.

A pesar de que los cuatro muchachos tuvieron algunos lunares, el partido fué muy bonito, pues en su curso hubo lucha, tantos bien peloteados y juego de clase por parte de las dos parejas.

El tercer partido. — Se jugó un tercer partido entre modestos y jóvenes remontistas. Eran éstos Pablito Izaguirre y San Martín (rojos), y Aramburu II y Marich (azules).

Este partido fué revoltoso y de fatales consecuencias para la "cátedra". Después de haberse dado el dinero por los rojos 40 a 6 se igualaron los dos bandos en el tanto 29 para 30 a que iba el partido.

No hemos de describir el tanto final: ganaron el tanto, por fortuna para la "cátedra", Izaguirre y San Martín.

EL FORMIDABLE PARTIDO DE HOY

Soberbio, en toda la extensión de la palabra, es el magnífico partido que para la tarde de hoy, jueves, nos ofrece la intendencia del frontón Moderno.

Jesús Abrego, ese artístazo por excelencia, que lleva varios meses ausente de nuestra cancha por causa de una lesión sufrida en la muñeca, reaparecerá hoy de nuevo en nuestro frontón para deleitarnos con su remonte inimitable. Acompañará al "mago"

de Arróniz ese modesto pero gran jugador Aramburu. Para enfrentarse a la formidable pareja tenemos esta otra notable integrada por Arce, el gran jugador del frontón Euskal-Jai, de Paundado por el excelente zaguero Iturain. ¡Vaya partido!

¿Hará el "cachorro de Orio" lo que pudo hacer con el bravo Irigoyen lo veremos.

En segundo lugar, también a nosotros otro interesante partido, tomarán parte cuatro primeras remonte: Arano I y Salaverria I y Ugarte. — PEPEITE.

"ARROS CON TROPIESITO"

Iturain y Araquistain. — Los dos jugadores de facultades de agresión y están aún en pleno juego. Pero en destaparán tal cual son en realidad hay materia prima y filón, rece el preciado metal.

El martes ganó la gaviota de Orio al socaire de la desgracia del pío Ugarte. Esto le animará, y, otro día el próximo, sus contrarios jugarán a la tona, tendrán una mala tarde, de cruces y tiros endemoniados de mimbrea.

Araquistain viene mejorando. Y lejano se comerá a todos a estaca.

Y si no se ponen en punto, que dice Chomifi: que se posren de los pies del Obispo, y les eche la bendición, y para asegurar más, que el hisopo episcopal lance una lluvia de agua bendita sobre el portland del "Moderno" para confundir y aplastar a todas las brujas, hechizos, diablos y espíritus malignos que allí se congregan, se confabulan y asoman sus narizotas para atentar contra la fama artística de tan excelsos pelotaris.

Los protegidos por las hadas. — Irigoyen e Izaguirre (el de pala), de parecidas características atléticas y huracanadas siguen cosechando aplausos.

Veremos si el de Vera se explica lo mismo frente a Abrego I, fenómeno de fenómeno y Rey indiscutible de la Cuchara vegetal; y veremos si el de Erviti se revuelve y atiza con tanta facilidad el día en que vuelva a jugar frente a Araquistain.

Nuestro pollo Arano I, también debe estar a bien con las hadas y las nereidas, porque nos dicen que el pasado domingo por la noche, estaban ya conformes los más reacios con tratarle de Usia, si sigue haciendo los primores que hizo dejando en 40 a las panteras de Java, Lasa-Ugarte. Para ello Juanito Zabala debe entrenarse en la respiración bien hecha.

Los partidos de hoy. — A la hora que escribimos estas líneas sólo sabemos que esta tarde reaparece el tan esperado Abrego I. La combinación, más que una prueba de sintonización y tonalidad, es una pelea dura, como si el de Arróniz estuviera ya en plena forma: Abrego-Aramburu contra Arce o Azpiroz e Iturain.

Hablando de estas cosas, en la sesión de anoche, la trínca Patxi & C. clasificó este partido entre las tres mejores combinaciones de remonte. Las otras eran: repetir por tercera vez el Azpiroz-Iturain, para Irigoyen-Zabaleta, y Abrego-Salaverria I contra Irigoyen Iturain. Y a pala: otra vez Zárraga (o Quintana IV, si está más en juego) y Araquistain, contra Izaguirre-Perea, y hermanos Quintana contra Zárraga y Abasolo. También sería una exhibición palista los dos más en juego en Zaragoza: Chiquito de Bilbao y Campos contra, por ejemplo, Azurmendi y Begoñés III.

Atano III, a Zaragoza. — Hace unos días tuvimos el gusto de comer un "arros con tropiesitos" en un lugar delicioso entre Azcoitia y Loyola, que llaman Baños de San Juan. Los tragantúas que conmigo compartieron a la sombra de los frondosos tilos fueron unas cuantas crías de jilguero, que, haciendo "chipa-pa, chipa-pa" solicitaban el arroz jugoso de sus padres, y Atano III, su locuaz hermano, y el Gerente-empresario de Zaragoza, don Manuel López Sierra. Los cuatro engullimos, a fuerza de salud, de alegría y de lechuga, el rico arroz y demás piezas que constituyeron la argamasa de unos estómagos pantagruélicos.

Las noticias que tenemos de Zaragoza respecto a asistencia de público y al aplauso que se tributa, tanto a los noveles puntistas como a los artistas de la pala, no pueden ser más satisfactorias.

La temporada invernal comenzará el 25 del próximo septiembre, y para las fiestas del Pilar, que comenzarán el 11 y terminarán el 21 de octubre, se prometen muy felices con la intervención de las primeras figuras de remonte y pala, ayudados por esos "niños prodigio" de la cesta, entre los que despuntan de modo decisivo los ondarréses Marcuerquiega, Urrutia e Iriondo; Rodríguez, de Hernani, y Martínez, de Motrico. — Xanti de Meabe.

Ondarroa, y agosto.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Inza y Zornoza perdieron por once tantos ante Gaviria y Arrigorriaga I.

Gallarta III e Iturri vencieron por cinco tantos a Abadiano y Ermua.

FRONTON MODERNO

AVISO IMPORTANTE

Ante la imposibilidad material de poder cumplir con los innumerables pedidos que llueven sobre las oficinas con motivo del acontecimiento pelotístico del domingo: IRIGUYEN-ITURAIN contra ABREGO-BEROLEGUI, se pone en conocimiento de los aficionados que las taquillas se abrirán al público mañana, viernes, siendo las horas hábiles para recoger entradas: de diez a una, en el Urumea, y dos y media a siete, en el frontón Moderno. — LA DIRECCION.

Corchos y botellas para la sidra

Botellas de todas clases, a precios sin competencia. De ¼, negras, a 12 pesetas ciento. Corchos para sidra y vino, a 18 Ptas. millar. HERNANI, 8. — Telf. 13-6-68. — S. SEBASTIAN

Ayuntamiento de San Sebastián

Hasta las doce del mediodía del 21 de agosto actual se recibirán en las oficinas de la Comisión de Hacienda ofertas para suministro de una báscula automática de mil kilos de fuerza con destino al Matadero Municipal, con sujeción a las condiciones que podrán verse en las citadas oficinas durante las horas hábiles de los días laborables. San Sebastián, 8 de agosto de 1933. — El alcalde-presidente, Guillermo Torrijos.

Don Alvarez Diaz, vecino de San Sebastián, y que encuentra en San Sebastián, pase por el tén de la Guardia Municipal (calle de Goybay, edificio de Servicios Municipales), para hacerle entrega de una carterita y unos documentos de su pertenencia.



COMBUSTIBLE SOLIDO IDEAL

Toda persona amante de la economía, de la comodidad y de la higiene emplea siempre META.

META no explota, no mancha ni deja residuos.

META sólido no se vierte, no se evapora ni se inflama.

El alcohol embotellado se vierte a menudo o se evapora en el saco o en la maleta.

Los infiernillos de combustibles líquidos son muy peligrosos por lo fácilmente que pueden explotar al derramarse la gasolina, alcohol y petróleo que se emplean en los mismos.

META puede medirse exactamente para obtener el grado de calor que se desee (tibio, caliente o hirviendo).

META no se funde, no se disuelve, arde en el agua.

Con 16 gramos de META se hierve medio litro de agua.

META patentado no contiene alcohol: es cómodo y limpio.

META será un fiel amigo suyo en sus excursiones de campo, caza y pesca, y debe llevarle siempre consigo.

No emplee combustibles líquidos peligrosos e incómodos.

Use los aparatos META, utilísimos y elegantes.

Caja 12 pastillas, 1 pta.-Caja 50 pastillas, 3,60 (timbre incluido).

Pida catálogo gratis a S. A. META. — Francisco Giner, 2 MADRID.

AVISO

PEDRO LOPEZ

Echaide, 8 y San Marcial, 3, SAN SEBASTIAN
Mayor, 29, FUENTERRABIA — oOo — Pez, 15, y Prado, 3, MADRID

La mejor inversión que puede hacer de su dinero es comprar alhajas, antigüedades, objetos de plata y de arte antiguos, propios para regalos, en las casas de

GRATIS puede resultarle a usted su neo haciendo sus compras en estas las más y mejor surtidas y preferidas el buen público

Casino de la Playa

La Perla del Océano

La animación en La Perla no ha decrecido, a pesar de haber pasado los días críticos de la gran semana donostiarra, sino antes al contrario las tres sesiones se vieron concurridísimas, habiendo merecido gran aceptación el dancing de la tarde, que en breves días llegará a alcanzar el éxito resonante de las soirées dansant. No se puede pedir más atractivo por el módico precio de la entrada y consumiciones. En la misma ciudad un dancing selecto de tarde, sin té obligatorio, con tres notables números de atracción y una formidable orquesta como la de Andrés Moltó, hoy la mejor de España, es para que se registren llenos rebosantes. Ayer se despidió la maravillosa troupe china Lai-Fuen, que fué ovacionada, como en todos los días anteriores. Las Sisters Duffeck, que debutaron el día 15, han gustado extraordinariamente, tanto por su belleza y distinción como por la originalidad y fineza con que ejecutan los bailes vieneses indios y otros de moderna concepción.

Hoy se despide Menchassy Bross, el número cómico que está encarnado en dos verdaderos artistas, que han divertido al público con su número "El camello travieso". Mañana, debut del gran artista Pablo Williams, con su trío, que interpreta el tango acrobático, número de un gran valor artístico y que es único en el mundo, siendo Williams su creador, que es el que dió a conocer a Alfredo Rodé, el formidable director de la orquesta que actuó hace poco en San Sebastián.

PROGRAMA

De once a dos de la tarde, cocktail-dancing.
De siete a nueve de la noche, dancing selecto.
De once a dos y media de la madrugada, rée-dansant.
En las tres sesiones tomarán parte las orquestas y la orquesta de Andrés Moltó.

CAPITULO DE SUCEOS

SUICIDIO DE UN ANCIANO

En el patio de la manzana de casas de Ategorrieta, calle Soroa y Particular de Ategorrieta, a las cinco de la mañana de ayer, fué encontrado en medio de un charco de sangre el cadáver de un anciano de 74 años, que tenía su domicilio en la casa número 5 del Paseo de Ategorrieta.

Algunos vecinos de esta manzana de casas, sintieron, aproximadamente a las once de la noche, un ruido que provenía del patio, al parecer por haber caído una cosa pesada. No se dió importancia a esto, pues en otras ocasiones, otros ruidos análogos fueron producidos al caerse algún tiesto y objetos desde los balcones.

Sin duda el ruido lo produjo el cuerpo del anciano que fué descubierto cadáver por la mañana, y que se suicidó arrojándose desde un balcón de sus habitaciones.

El Juzgado intervino para ordenar el levantamiento del cadáver, que fué llevado al depósito de Polloe.

El desgraciado, un súbdito francés que residía hace bastante tiempo en nuestra ciudad, tenía perturbadas sus facultades mentales, padeciendo manía persecutoria.

ATROPELLOS

En la Casa de Socorro recibió asistencia de contusiones y erosiones generalizadas, producidas en un atropello de automóvil, Virgilio Majadas Martín, de 21 años.

—En el mismo benéfico establecimiento de la calle Garibay recibió asistencia el niño de 7 años Julián Luis González, también arrollado por un automóvil y que resultó con una herida contusa en la rodilla derecha, leve, salvo complicaciones.

—En la Plaza de la Constitución fué arrollada por un automóvil de matrícula francesa la niña Rosalía Idarreta Arrieta, que resultó con una erosión en la rodilla derecha, contusión en el brazo del mismo lado y conmoción cerebral, de pronóstico reservado.

MALEANTES DETENIDOS

Por la policía fueron detenidos ayer los carteristas José Cañedo Suárez, Pedro Prieto Álvarez y Félix Cabañas Soria. También se procedió a la detención de Manuela Negro Clemente y Francisca González Martínez, que en un establecimiento de la Alameda, se apoderaron de una pieza de tela que valorada en 190 pesetas intentaron ocultar entre las ropas.

TRANVIARIO HERIDO

Yendo en el estribo de un remolque del tranvía de la línea de San Sebastián, el co-brador Alvaro Irigoraz Aramburuzabala, de 36 años, se causó una lesión leve al rozar con un carro de mano. Recibió asistencia en la Casa de Socorro. Ocurrió el accidente en la calle del Padre Larroca.

AUTOMOVIL RECUPERADO

El doctor Paternina denunció el martes la desaparición de un automóvil de su propiedad, cuya matrícula y características facilitó para ver si era recuperado. La Policía, vió ayer el coche que rodaba por las calles de la ciudad, y se apresuró a detenerlo; requirió la documentación al que iba al volante, viendo con sorpresa que era el mismo propietario el que lo conducía. Resultó que el coche lo había hallado el señor Paternina abandonado en la calle, y se disponía a comunicarlo en la Comisaría.

HERIDAS EN RIÑA

Dicen de Segura que por resentimientos familiares riñeron las vecinas Juana María Urquiola Querejeta, de 70 años y Josefa María Oyarbide Elorza, de 61. Ambas resultaron con ligeras heridas, de las que fueron asistidas por el facultativo señor Aramburu.

P I D A

Coñac Osborne

EL MEJOR

Solera Osborne, aperitivo ideal

Gran Casino

Festival del Mercantil

La Comisión de fiestas del Mercantil, en su deseo de ofrecer festivales atrayentes, organiza una gran fiesta extraordinaria, que tendrá lugar en el Gran Casino el próximo domingo, día 20.

Los especiales atractivos con que ha de contar esta fiesta, cuya organización se lleva a cabo, principalmente, en honor de los numerosos forasteros que alberga nuestra ciudad, nos hacen prever un éxito sin precedentes.

Los billetes para los señores socios se expendrán en el Círculo Mercantil desde el viernes por la mañana hasta el sábado, a las diez de la noche, advirtiéndose que este plazo será improrrogable, a fin de evitar aglomeraciones de última hora. Será imprescindible la presentación de las tarjetas nominativas de asistencia a nuestras fiestas extendidas a favor de las señoras y señoritas familiares de socios.

Los billetes de entrada para el público, al precio de cinco pesetas los caballeros y 250 las señoras, se pondrán a la venta en la taquilla del Gran Casino el domingo por la mañana.

"La Voz" en Bayona

"JUANA"

Vuelve a pisar la escena la aplaudida ópera vasca del maestro Brousselles. Esta vez sale del teatro entre luces de colores y bambalinas, para presentarse en pleno aire, a la luz del día, recibiendo a bocanadas los rayos luminosos del sol de estas montañas vascas, donde vivió la protagonista de "Juana".

Los mismos elementos artísticos que interpretaron la obra durante una semana en el teatro Municipal van a representarlo el domingo por la tarde en la plaza de toros.

Habrà un entradón formidable. Tiene que haberlo forzosa y necesariamente, puesto que mucho público de Bayona y los pueblos enclavados en los Bajos Pirineos, no pudieron cuando se representó en el teatro, ver la obra, por estar vendidas las localidades con antelación.

La capacidad de la plaza de toros permite que cuantos anhelan saborear las bellezas de la música vasca que se canta en "Juana" acudan el domingo a escuchar la hermosa partitura.

Los coros, a cargo de los "Muts" y las cuadrillas de danzadores vascos de San Juan de Luz, Espelete y Mauleón, avalarán las riquezas artísticas de la obra, así como una orquesta de 50 profesores que saben la partitura al dedillo.

El festival artístico con la reposición de "Juana", acreditada en los organizadores un depurado gusto y el deseo de propagar la música y las costumbres del país vasco.—C.

De caucho perforado, sobre medida, desde 15 pesetas, FAJAS FULY.

LA MEJOR AGUA DE MESA

HOZNAYO

Pedidos: D. ELZAURDY. — Teléfono 10-2-82.

Permanente "Eugene"

COMPLETA, 30 PESETAS.

Garibay, 17. — Juanito Abad. — Telf. 10-4-97.

"URANIA"



Rápidamente contiene la caída del cabello; lo vigoriza, lo hace renacer y desarrollarse nuevamente en las calvas; ejerce una rigurosa higiene sobre el cuero cabelludo y cura todas sus enfermedades que son la causa de la calvicie.

UN SOLO FRASCO LE DEMOSTRARA SU GRAN EFICACIA

De venta en San Sebastián: En las droguerías y perfumerías: Andía, 7; Loyola, 7; Vergara, 10 y Plaza de Guipúzcoa, 7.



SELECCIÓN

La elaboración del vino, para conseguir que se vuelva espumoso naturalmente, que aumente su transparencia y se afine su «bouquet», es labor de muchos años. Pero esta labor se malograria si las uvas que entran en nuestras grandes prensas rápidas no hubiesen sido seleccionadas cuidadosamente durante el periodo de cultivo de la vid y en la hora de la vendimia.

Sin la selección previa, no es posible elaborar un buen vino espumoso. Por esta razón, la Casa Codorníu, tradicionalmente, tiene especial cuidado en seleccionar las vides, y todos los años, durante la vendimia, cuida minuciosamente de las uvas, separando los granos malos y los que carecen del grado necesario de madurez. El tiempo y la técnica trabajan luego en las cavas. Años más tarde, la calidad del vino paga todos los esfuerzos.

CODORNÍU

"La Voz" en Irún

NOTAS TRISTES

A los sesenta y ocho años de edad ha fallecido en esta ciudad el respetable señor y querido amigo nuestro don Gerardo Bienabe Artia.

Por su característica bondad y afabilidad, su simpatía proverbial y carácter amable era muy querido de todos cuantos tuvieron la suerte de tratarle.

Políticamente militó siempre en las filas republicanas y fué un conspicuo propagador y animador de toda idea democrática.

Ayer tarde se celebró la conducción de su cadáver al cementerio, acudiendo gran concurrencia de público a este póstumo homenaje al hombre bueno.

A todos sus familiares, estimados amigos nuestros, la expresión de nuestra más sentida condolencia por tan irreparable pérdida.

TEATRALERIAS

Ayer se presentó en funciones de tarde y noche en el teatro Bellas Artes la notable compañía del María Isabel, de Madrid, poniendo en escena la celebrada comedia de Muñoz Seca titulada "El refugio".

Artistas y autor—que asistió a la representación—obtuvieron numerosos aplausos del público, que llenaba completamente el teatro.

En vista del éxito obtenido, es muy probable que antes de su nueva presentación en San Sebastián hacia el 5 del próximo—vuelva a presentarse al público irunés tan notable elenco teatral. Nos consta que la Empresa del Bellas y la Dirección de la compañía están al habla para ofrecer de nuevo al público irunés la labor de tan notables artistas. Lo celebramos.

SUPRESION DE PASAPORTES

Hemos leído a un cronista donostiarra, quien deja ver que la demora en el establecimiento de las cartas de identidad es debida al Gobierno español. Nuestras noticias son contrarias. Y es más: hemos leído—y quizás el cronista citado lo haya leído también—los "peros" e inconvenientes que parte de la Prensa del País Vascofrancés ponía a la implantación de dichos documentos, por considerarlos perjudiciales a la economía francesa, habida cuenta de que la exportación sería de allá para acá.

¿En qué quedamos? ¿Quién pone las dificultades: las autoridades francesas o las españolas?

Convendría dejar aclarado esto de una vez—aunque para nosotros lo está suficientemente—, y convendría más aún que se llegara a la implantación de la carta de identidad con toda rapidez.

Esto es lo que deseamos todos vivamente.

NOTAS DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar, a su regreso de la Guinea continental española, a nuestro distinguido amigo don Juan Capdevielle, destacado investigador de asuntos coloniales, quien está pasando una temporada de vacaciones en Fuenterrabía. Sea bienvenido.—C.

GRAN CASINO DE SAN SEBASTIAN

EL JUEVES 24 DE AGOSTO

FIESTAS DE LOS PERFUMES

De once de la noche a dos de la madrugada.

Baile en la terraza y en los salones.

Magníficas orquestas

Todos los concurrentes serán obsequiados con ricos perfumes, que se distribuirán entre las dos mil primeras tarjetas. Como obsequios especiales, habrá varios ricos estuches de perfumerías, que se entregarán a las señoritas a quienes en la fiesta se designe.

Precios:

Señoras, 2 Ptas. ::: Caballeros, 4 Ptas.

EL SABADO 26

FIESTA DEL MANTON

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA 2.—Teléfono 14-5-01

MANIQUIES

Muchachas de buena presencia necesitan "El Fénix": Peñasflorida, 5. Presentarse de tres a cuatro tarde.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

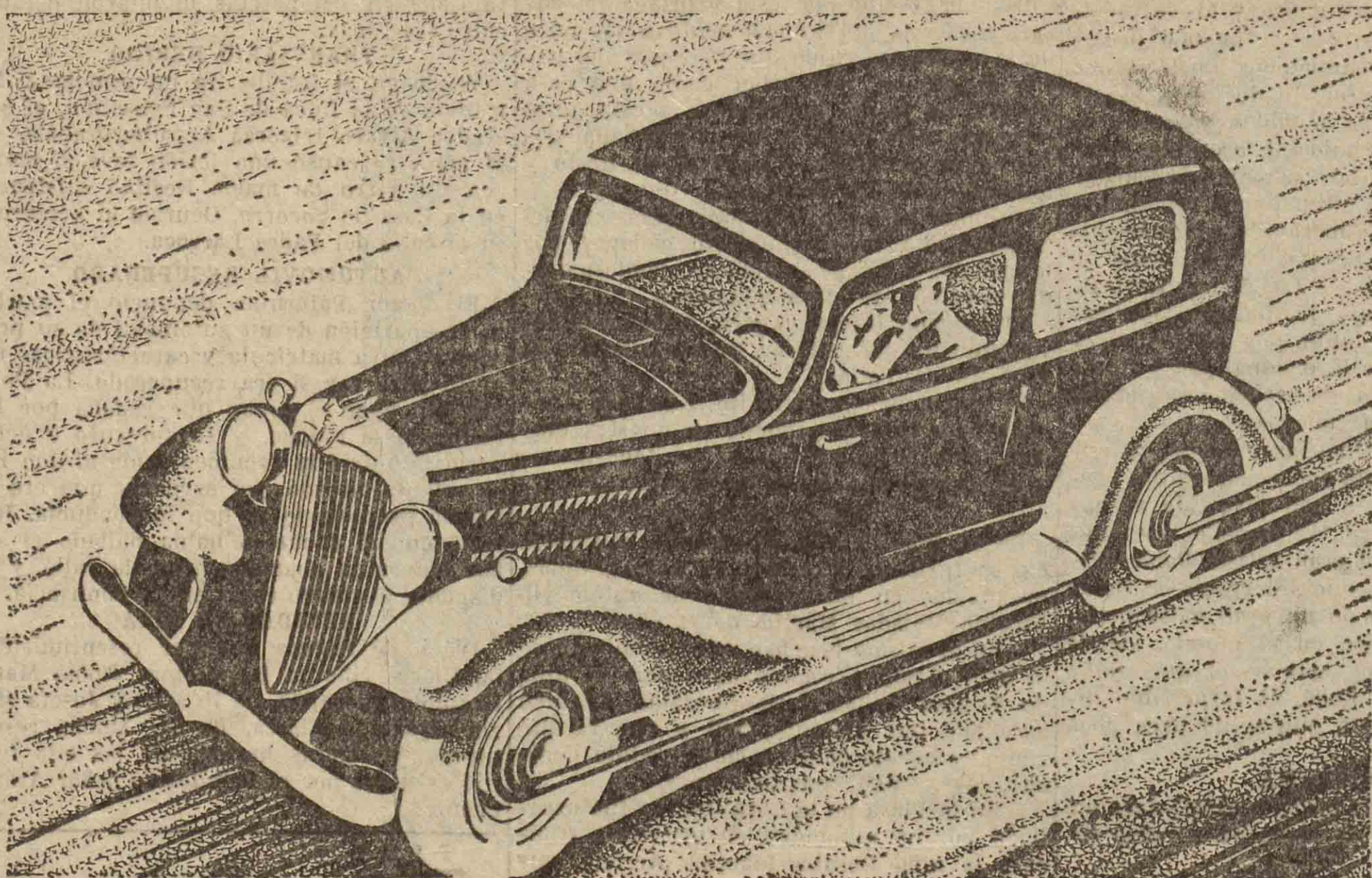
SAN MARTIN, 52. 1.ª Izqda.—Teléfono 1-32-42

Clínica de la profilaxis antivenérea.

Consulta: de once a una y de cuatro a siete

el AUTOPLANO

LA SENSACION DEL AÑO



Cada día hay más Autoplanos en la carretera y en la ciudad y más y más poseedores y conductores entusiastas de este coche sin igual. Cualquier dueño de un Autoplano informará a usted de que el motor es más suave y tiene más poder; que el chasis extra bajo y el sistema de ventilación All Weather dan en marcha una co-

modidad excepcional; que la construcción unificada del Autoplano contribuye a una seguridad y un rendimiento más grandes.

No hay coche en la actualidad que pueda igualarse al Autoplano en rendimiento, belleza, seguridad, línea y «confort».



CIORDIA Y LARRINAGA

Fuenterrabía, 23. — SAN SEBASTIAN

AGENTES EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES

Seis y ocho cilindros. - Modernísimos métodos en su admisión. - Motor montado en caucho. - Rueda libre. - Embrague automático. - Sistema de ventilación «All Weather». - Tablero de instrumentos tipo avión.

ACTIVIDAD PROLETARIA

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA (Sección de San Sebastián)

Se convoca a junta general extraordinaria para mañana viernes, a las siete de la tarde en primera y a las siete y media en segunda convocatoria, con objeto de dar lectura y discutir la memoria de la U. G. T. de Guipúzcoa para el próximo Congreso, que se verificará los días 2 y siguientes del próximo septiembre.

Dicha memoria contiene asuntos muy interesantes, tanto en el descargo del Ejecutivo como en las proposiciones que presentan los distintos Sindicatos de la provincia, por lo que se encarece a los federados la puntual asistencia.

Advierte a los federados que el plazo de admisión de enmiendas al contrato de trabajo de la Sección Prensa finalizará el día 1 de septiembre, y no de octubre, como por error se dijo. Por tanto, es conveniente que todo aquel que tenga interés en presentar alguna modificación lo haga prontamente, a fin de facilitar la labor.

También se hace presente a todos los compañeros que desde hoy se hallan a su dis-

posición las hojas del referéndum del subsidio pro-parados, según acuerdo recaído en asamblea general. Recomendamos a todos se provean de la mencionada hoja y cumplan este deber sindical.—La Directiva.

FEDERACION ESPAÑOLA DE OBREROS DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL Y SUS DERIVADOS

Sección de Hernani.—En junta general extraordinaria celebrada el día 13 del corriente se trató, entre otros asuntos, lo siguiente: Que la suscripción abierta por la Directiva en favor de Natividad Casasola, afiliada a esta Federación, se convierta en una cuota obligatoria de una peseta para los hombres, y 0'50 para las mujeres y pinches, al igual que se hizo con el compañero Lujambio, también asociado a esta Sección.

Lo que hacemos público para conocimiento de todos nuestros asociados.

A los no pertenecientes a nuestra Federación que quieran cooperar a tan humanitario fin, se les advierte que pueden hacer efectivas las cantidades a cualquiera de los directivos de esta Federación.

Hernani, 15 de agosto de 1933.—El secretario.

A TODOS LOS FERROVIARIOS DE SAN SEBASTIAN

Este Sindicato, convoca a todos los obreros empleados en el carril a una asamblea magna para hoy jueves, a las diez de la noche, en nuestro domicilio social Puerto, 7, primero, para tratar sobre la suspensión de propuestas semestrales, y actitud a adoptar ante la negativa de la Compañía.

Dada la importancia que este asunto tiene para todos los ferroviarios esperamos acudáis todos a dicha asamblea.—El Comité.

NOTA.—Por falta de tiempo no ha podido conseguirse la Escuela de la Declamación Vasca.

Traspaso

POR CESACION DE COMERCIO, de un antiguo y acreditado establecimiento en local amplio. CONDICIONES MUY VENTAJOSAS. Informarán aquí.

J. M. Muñoz MEDICINA GENERAL
Visita a domicilio
Consulta de Piel y Secretas, de 12 a 2 y de 4 a 7. Teléf. 45173 — Miracruz, 23, 2.ª dcha.

ECONOMIA Y FINANZAS

MADRID

LA SEMANA BURSÁTIL

El negocio de la Bolsa madrileña en la semana última, sin haber sido tan brillante como fuera de desear, ofrece sin embargo mayor interés que en la septena anterior, aunque la mayoría de las contrataciones afectan a papeles de renta, destacando entre éstos los del Estado que cotizan con mayor animación aumentando la casi totalidad de los empréstitos. Unicamente el Interior se muestra apático retrocediendo en todas sus series y asimismo el Exterior cede un cuartillo en las "F".

En Bancos, solamente se ha operado con España y esto sin variación apenas. Otro tanto cabe decir del grupo minero que no presenta más que Rif nominativas aunque al entero 200 o sea con cinco de aumento.

En eléctricas, el negocio es pobre y las diferencias no revisten apenas importancia. Las Chades se han tratado con algún mayor optimismo que les hace llegar al cierre de 400, tipo a todas luces desproporcionado con el verdadero valor de este papel, y, que desde luego, desaparecerá en cuanto se llegue a una solución favorable en el desbloqueo de la Argentina.

En transportes, el negocio se ha defendido bien a pesar del cuartillo que a última hora ceden las Alicantes.

Y en cuanto al grupo industrial, sin grandes novedades y poco negocio. Unicamente hemos de anotar con sentimiento el tipo de 37 a que han cotizado las Navales blancas, signo evidente de la precaria situación que actualmente atraviesan esta clase de negocios en España.

En cuanto al cambio extranjero, no acusa, en las principales divisas, más que ligeras alteraciones; los dollars aumentan en la semana cinco céntimos y diez las libras, manteniéndose invariables las demás monedas.

He aquí en su detalle las contrataciones del periodo que venimos comentando en relación con los cierres de la semana anterior:

	4-8-33	Oscilación	11-8-33
FONDOS DEL ESTADO.			
Interior 4 por 100	64'50-67'90	63'50-67'90	63'90-67'25
Exterior 4 por 100 "P"	81'00	80'75-81'00	80'75
Amortizable 4 por 100 viejo	77'00-77'60	77'25-80'00	77'50-80'00
Idem 5 por 100 1920	93'00	93'10-20	93'20
Idem 1927 con	87'50	87'50-88'15	88'00
Idem 1928	89'75	90'00-90'10	90'10
Idem 1926	98'50	98'55-99'00	99'00
Idem 1927	99'10	99'10-50	99'30
Idem 1929	99'00	98'55-99'00	99'00
Idem 1928 3 por 100	71'55-85	71'50-72'50	72'00-72'50
Idem 4 por 100	87'00	87'00	87'00
Idem 4 1/2 por 100	90'50	90'40-50	90'40
Bonos oro 6 por 100	205'00	204'50-205'00	205'00
Ferrovial 4 1/2 por 100	87'75	87'50-88'00	87'50
Tesoros 5 1/2 por 100 1932	101'70	101'90-102'50	102'50
GARANTIA ESPECIAL.			
Caja Emisiones	80'50	82'00	82'00
Hidrográfica Ebro 5 por 100	77'00	77'00-77'50	77'50
Trasatlántica 5 1/2 por 100 mayo	82'25	82'25-50	82'50
Idem noviembre	80'25	80'00-80'25	80'00
Idem 5 por 100 1928	74'00	74'00	74'00
Tánger-Fez 6 por 100	94'75	92'75-94'00	92'75
Hipotecario 4 por 100	84'00	84'00-84'25	84'25
Idem 5 por 100	91'25	91'25-35	91'35
Idem 5 1/2 por 100	97'25	97'25-70	97'70
Idem 6 por 100	100'00	100'00-100'25	100'25
Idem 6 1/2 por 100	83'15	83'15	83'15
Crédito Local 5 por 100	81'25	81'25	81'25
Idem 5 1/2 por 100	88'50	88'50	88'50
Idem 6 por 100	95'00	95'00	95'00
Idem 6 por 100 interp.	97'25	97'25	97'25
Idem 6 por 100 1932	101'50	101'50	101'50
Idem 5 1/2 por 100 1932	81'00	81'00	81'00
Marruecos 5 por 100	81'00	81'00	81'00
BANCOS.			
España	536'00	536'00-539'00	539'00
ELECTRICAS			
Canalización	91'00	91'00	91'00
Electra Madrid "A"	128'50	127'50-128'00	127'50
Idem "B"	128'50	127'50-128'00	127'50
Españolas	140'50	139'00-140'00	140'00
Chades "A. B. C."	398'00	384'00-400'00	400'00
Mengemor	140'00	140'00	140'00
Sevillanas	86'00	80'75 ex-div.	80'75
Eléctrica Madrileña viejas	110'00	110'00	110'00
Idem nuevas	105'00	105'00	105'00
MINERAS.			
Rif nominativas	195'00	195'00-200'00	200'00
TRANSPORTES.			
Alicantes	186'75	186'25-187'00	186'75
Norte	189'00	189'00	189'00
Metro	120'50	121'00-122'00	122'00
Madrileña de Tranvías	102'00	102'50-75	102'75
VARIOS.			
Telefónicas pref.	107'25	107'00-107'40	107'00
Idem ord.	100'50	100'50	100'50
Petróleos	114'50	114'50-115'00	115'00
Tabacos	150'00	150'00	150'00
Naval blancas	40'00	37'00	37'00
Fénix	41'00	41'00	41'00
Petrolillos	25'75	25'75-26'00	25'75
Explosivos	618'00	618'00-622'00	622'00
CAMBIO EXTRANJERO (promedios).			
Francos	46'85	46'85	46'85
Libras	39'65	39'65	39'65
Dollars	8'80	8'80-89	8'85
Suizos	231'525	231'525	231'525
Belgas	166'975	166'975	166'975
Liras	62'90	63'00	63'00
Reichsmark	2'8475	2'8425-8475	2'8475
Pesos argentinos	3'03	3'03	3'03
Florines	4'83	4'83	4'83
Escudos	0'362	0'362	0'362
Krs checas	35'50	35'50	35'50
Idem noruegas	2'00	2'00	2'00
Idem suecas	2'05	2'05	2'05
Idem danesas	1'78	1'78	1'78

SANTE.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	67,50
Exterior 4 %	81,00
Amort. 4 % viejo	77,50
5 % 1920	92,2
5 % 1926	99,00
5 % 1927 exento	99,25
5 % 1927 con imp	87,00
5 % 1928	72,75
4 % 1928	86,75
4 1/2 % 1928	90,50
5 % 1928	89,10
5 % 1929	9,00
Deuda Ferroviaria 5 %	204,75
Bonos oro 6 %	204,75

VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	83,50
5 %	91,50
6 %	100,55
Argentinas 6 %	2,24

ACCIONES	
Banco España	58,00
Central	77,00
Hisp. Americano	142,00
Esp. Crédito	195,00
Hipotecario	280,00
Esp. Río Plata	86,00
Duro Felguera	40,00
Tabacos	91,50
Minas del Rif	200,00
Ferrocarril del Norte	189,00
M. Z. A.	186,75
Metropolitano de Madrid	122,00
Azucareras	58,25
Explosivos	625,00
Hisp. Americana Electricidad	40,00
Mengemor	140,00
Hidroeléctrica Española	140,00
Petróleos	115,00
Electra Madrid	127,50
Unión y Fénix Español	414,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1935	95 0/0
Canadá 6 % 1932	108 1/2
Chile 8 % 1941	12 3/4
British 5 1/2 % 1937	118 0/0
Noruega 6 % 1944	95 3/4
Suiza 5 1/2 % 1946	135 1/2
ACCIONES	
American Smelting	341 1/2

BOISA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	67,50
Deuda Francesa 3 %	67,00
4 % 1928	77,15
5 % 1920	108,50
4 1/2 % 1932	83,70
ACCIONES	
Banco de Francia	12595
Crédit Lyonnais	2280,00
Banco Francés Río Plata	4' 6,00
Ferrocarril M. Z. A.	825,00
Riofinto ordinarias	1757,00
De Beers	565,00
Goldfields	519,00
Tharsis	519,50
Unión y Fénix Español	1940,00

OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 191	572,00
5 % 192	514,00
Fer. Norte España 3 % 1.	546,00
M. Z. A. 3 % 1.	499,00
Pesetas	213,50
Libras	84,54
Dollars	18,82
Liras	134,15
Belgas	556,25
Suizos	494,00

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	65 0/0
Consolidado 2 1/2 %	73 3/4
War Loan 3 1/2 %	99 7/8
Funding Loan 4 % 1960	110 3/4
Victory Bonds 4 %	110 1/16
Tabón 5 %	87 1/2

ACCIONES	
Riofinto	20 5/8
Royal Dutch	20 7/8
Shell Transport	2 1/2
Mexican Eagle	0-9-5

OBLIGACIONES	
Cédulas Argentinas 6 %	28 0/0

ACCIONES	
Pesetas	39,60
Francos	84,55
Dollars	4,49
Liras	63,65
Belgas	23,72
Suizos	17,11
Reichsmark	15,89
Florines	8,202
Krs suecas	19,59

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	7,50
Amortizable 5 % 1927	99,50
Ayuntamiento Bilbao 5 %	99,05

ACCIONES

Banco de Bilbao	935,00
Vizcaya "A"	870,00
" " "B"	220,00
Ure. Vascongado	150,00
Sota y Aznar	375,00
Naviera Mundaca	15,00
" Guipuzcoana	20,00
" Vascongada	200,00
Marítima Nervión	475,00
" Unión	110,00
Euskalduna	202,50
Fer. del Norte	186,50
" M. Z. A.	185,00
" Vascongados	120,00
" Santander Bilbao	550,00
" de La Robla	510,00
Altos Hornos	75,00
Basconia	674,00
Sid. Mediterráneo	10,00
Babcock Wilcox	77,50
Constructora Naval	42,50
Hidroeléctrica Ibérica	522,50
" Española	140,00
Unión Eléctrica Vizcaina	672,00
Electra de Viesgo	420,00
Minera Oricó	1009,00
" Sierra Menara	10,00
" Setolazar	55,00
Minas del Rif	244,00
Explosivos	625,00
Papeperas	145,00
Restineras	10,00

OBLIGACIONES	
Norte España 3 %	5,00
Tudela-Bilbao 5 %	91,50
Santander-Bilbao 4 %	69,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	87,00

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	46'90
Libras	39'60
Dólares	8'97
Liras	63'10
Belgas	167'50
Suizos	231'40
Reichsmark	2'855
Pesos argentinos	3'03

Estuche "VULKA RAPID"

LA MEJOR PREPARACION EN FRIO PARA LAS CAMARAS DE NEUMATICOS DE AUTOMOVIL

La reparación queda vulcanizada al rodar y no se despegan nunca.

¡¡AUTOMOVILISTAS!!

Lleve siempre un estuche "VULKA RAPID" en el coche y así estará usted siempre seguro de llegar a donde usted quiera.

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

SOCIEDAD GENERAL DE HIGIENE

GARIBAY, 22

URBIETA, 9

MIRACRUZ, 2

IMPERMEABLES

¡¡ GRATIS !!

puede Vd. obtenerlos en la FABRICA

= 17, HERNANI, 17 =

pues devolvemos el importe de las ventas realizadas uno de los días de cada mes

Comercial Carreras Doria S. A.

FABRICA Y CASAS EN BARCELONA

Corribia, 16 - Fernando, 16 - Paseo de Gracia, 81

Imprenta y encuadernación de LA VOZ DE GUIPUZCOA - San Marcial 13

COMEDORES

Urbieta, 4

GABINETES

CONTADO

MERKIENA

PLAZOS

ROPAS de CAMA

Urbieta, 4

APARATOS de LUZ



MOVIMIENTO DE BUQUES

El martes por la noche, a última hora, entraron en la dársena los vapores "Gaviota" (que había fondeado en la bahía de la Concha), con carbón de Gijón; "Asunción", con cargamento de hierro, del mismo puerto asturiano, "Aller", con cargamento de sosa, de Santander. Ayer entró por la mañana, a primera hora, el vapor "Paco García", con carga general, de Santander.

Salió también por la mañana el vapor "Hernani", en lastre, para Avilés.

Por la noche quedaban atracados a los muelles de la dársena los cuatro vapores que entraron la noche anterior, el "Alejandro" y el "Juanes".

LA PESCA

Para las embarcaciones menores fué también mal día el de ayer. Solamente trajeron durante el día—unas arrobas de anchoa.

Los vapores de arrastre trajeron bastante pescado.

En la Pescadería:

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Gallos, 290 kilos, que fueron vendidos a 4'60 y 2'80 pesetas el kilo.

Cabras, 11, a 1'25.

Sapo, 20, a 0'25.

Panchos, 5, a 0'60.

Ordinarios, 36, a 0'40 a 0'15.

Atún, 122, a 2 y 1'50.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A los 19 minutos de la mañana; a las 12'49 de la tarde.

Bajamar: A las 6'34 de la mañana; a las 7'2 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo.

Situación atmosférica:

Una depresión situada entre Islandia y Noruega se prolonga hacia el Sur y está acompañada de varios mínimos secundarios sobre Inglaterra y Francia.

Las altas presiones se encuentran sobre las Azores y la Europa central.

En la mar el viento sopla achubascado del Noroeste y hay algunas marejadas.

En Guipúzcoa el tiempo se ha mantenido nublado, sin lluvia, y tiene tendencia a empeorar.

Tiempo probable:

Guipúzcoa.—Viento del cuarto cuadrante, moderado. Cielo muy nublado. Algunos chubascos y aguaceros.

A cien millas.—Viento moderado del cuarto cuadrante. Algún chubasco. Marejada.

La Chapelle.—Viento moderado del Noroeste y chubascos. Marejada.

Grande Sole.—Viento moderado o algo fuerte del Noroeste. Chubascos. Marejada.

Eslaca de Vares.—Viento moderado del cuarto cuadrante y algún chubasco. Marejada.

HERNIADOS

Ahora que podéis debéis curaros

Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédico Sr. TORRENT: sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no pesan ni abultan, adaptándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos, como eran antes de estar quebrados. Herniados todos: si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo SABADO, día 19 del corriente.—NOTAS: En BILBAO, el día 18, en el HOTEL MAROÑO (Correo, 23); en VITORIA, el día 20, en el HOTEL FRANCIA, y en PAMPLONA, el día 21, en el HOTEL PIRINEOS.—ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

RAMON JUSUE

MEDICO DE LA MATERNIDAD

Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta: de tres a cinco.

CAMINO, 4, 2.º :::: Teléfono 14-0-90

Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia.

PRIM, 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf. 1-27-84

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consulta: de diez a una y de cuatro a siete.

ALAMEDA, 6, 1.º :::: Teléfono 1-23-29.

PRECIO POR ESPERACION
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1.25 PESETAS --

ABANICOS, alhajas, pinturas, porcelanas, esmaltes, marfiles, plata antigua, miniaturas. S. Marcial 3 y Echaide 8. (Antes Idiáquez 12)

ACADEMIA San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría y motivo de cada paso y figura. Aldámar, 34, entresuelo.

A FAMILIA doy pensión; hermosas habitaciones, frente Kursaal. Razón: esta Admón.

AGENCIA. Alquiler de villas y pisos amueblados. Dirigirse a Soraluee y Machimbarrena, Hernani, 8, bajo. Teléfono 15-1-05.

AGENCIA B. Pastor. Alquiler 2.000 pisos amueblados, villas gangas verdad. Urgen 3.000 gabinetes; ofrezco sirvienta.

AGENCIA B. Pastor. Urgen 500 todo, 90 doncellas, criados, institutriz, amas niñeras, planchadoras, 1.000 casas verdad. Tlf. 11306.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco cocineras, señoritas extranjeras, chicas católicas, botones, casas Francia-España. Urge zurcidora.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito urgente cocineras pensiones sencillas, chicas todo Biarritz, 20 doncellas, 50 chicas sencillas.

ALFONSO VIII, 5. Tlf. 15-3-82. Compra-venta y Almonedas. Objetos de arte y valor. Alhajas, muebles, máqs. coser y panelos Monte.

ANGEL «El Saldista». Venta y alquiler de mantones de Manila, mantillas y peinetas españolas. Oquendo, 9. Teléfono 11-9-67.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALMONEDA. Lámparas, camas, etc. Carpintería-Ebanistería. Padre Larroca, 6. Muebles de encargo, corrientes y finos.

ANILLOS sello, alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley; precios los más baratos. Relojería Estivill. Vergara, 8

ALQUILARIA gabinete con 3 o 4 camas. Manuel A. Peña. Lista de Correos.

ALQUILASE bodega céntrica, 160 m. cuadrados con buco calle. Precio, 75 pesetas. Informarán teléfono 10-8-47.

ALQUILO habitaciones o gabinete para persona sola o matrimonio, vista al mar; baño, económico. Zabaleta, F-bis-5.º derecha.

ALQUILO hermoso gabinete. Pensión completa, 3 camas, baño, ascensor. Paseo Colón, 17, principal derecha.

ALQUILO temporada en coqueta villa hermosas habitaciones, magnífico jardín, garaje, tranvía puerta. Fácil. Pensión. Tlf. 41-04

ALQUILO gabinete 2 camas, solo dormir, casa nueva, baño, ascensor. Teléfono 16-3-10.

AUTO PEUGEOT, 5-HP, tipo carrera, vendese baratísimo. Calle Puyuelo, 4, Bar; de 6 a 11 noche.

BASCULAS de ocasión; se compran de 100 a 200 kgs., y molino de moler huesos. Teléfono 12-8-57.

BASCULAS «Riata», de sólida construcción, para todo comercio, industria. Consulten precios. Talleres: San Martín, 12. Tlf. 11-9-34

CAMIONETA 2.000 kgs., europea, con neumáticos buenos, se vende en 1.600 pesetas. Jiménez. Miracruz, 2.

CAMISAS a medida. Esmerada confección. en San Jerónimo, 11, 5.º

CHECOS desde 12 ptas. Plumas a 8, para señora y caballero. Trincheras de 12 a 25. "Petit Paris": Urbietta, número 39.

COLEGIO Agentes Comerciales busca representante aceites, tejidos, etiquetas. Razón: Secretaría.

CONSULTA porvenir, influencias astrales, cartomancia, quiromancia. Madame Dynora. Solamente unos días. Marina, 5, 1.º Tlf. 13259.

COMPRO alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad. Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa.-13-1-71

DENTISTA: Precios moderados, consulta económica de 6 a 8. Plaza de Guipúzcoa, 2, segundo derecha.

DESEARIA alquilar casita campo, terreno alrededores S. S. Buenas vías comunicación, para todo año. Euskal-Erria, 3, 3.º izquierda.

DESEO 2 habitaciones sin muebles. Precio y condiciones por carta a I. G. esta Admón.

DROGUERIA Felipe vende las ceras y cremas de brillo más fino; mata cucarachas, chinches, ratas; eficaz. «Nay». San Lorenzo 12

DESEO socio capitalista, lo mismo señora, negocio marcha, sin personal; venta, 20.000 ptas. mes. Eseribid, Admón. Francisco.

EMPLEADOS OBREROS: Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al "Crédito Donostiarra". Fuenterrabía, 32.

EN CASA de señora sola, alquila hermosos gabinetes para dormir; hay ascensor, todo

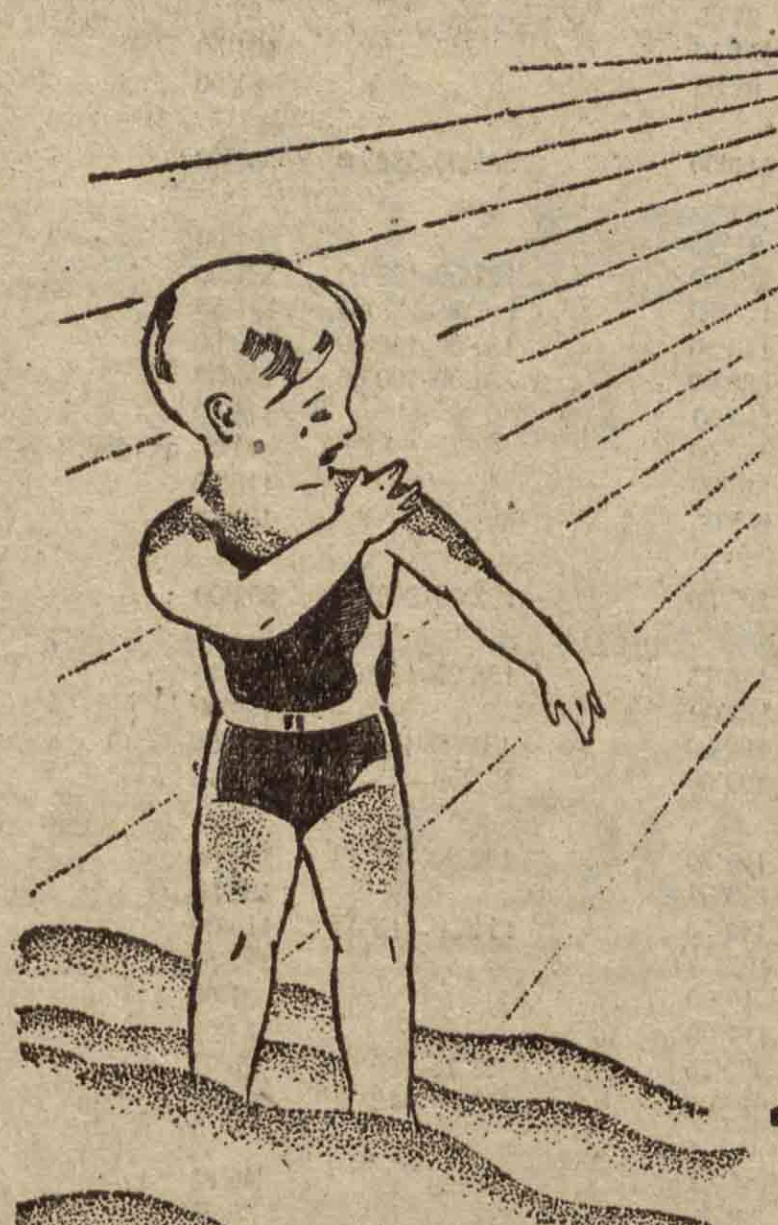
FIAT 509, excelente estado, se vende. Usandizaga, 20. Fotografiado.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA

GUILLOTINA para cortar muestras vendiendo económica. Razón: Miracruz, 24.

HACE FALTA peluquera de señoras que sepa marcel y al agua. Alfonso VIII, 8. Peluquería.

HACE FALTA muchacha para todo. Paseo Colón, 17, principal derecha.



¡Huy!.. ¡Cómo me escuece!..

¡Pobrecillo!.. Ha estado tanto tiempo jugando con las olas que el sol, el agua y el aire le han quemado la piel. / Cuando esto le ocurra a alguien de su familia, no pierda el tiempo. / Use el remedio seguro y eficaz: Bálamo Bebé. / La triple acción antiséptica, calmante y cicatrizante del Bálamo Bebé asegura una curación rápida y sin molestias. Basta una aplicación para notar sus beneficiosos efectos. Compre hoy un tubo de Bálamo Bebé... o ensáyelo gratuitamente llenando y remitiendo este cupón. Hágalo Vd. hoy mismo.

BALSAMO BEBE

Sr. D. FEDERICO BONET Apartado 501 Madrid

Muy Sr. mío: Envíeme gratis y sin compromiso dos tubos de muestra de Bálamo Bebé. - Incluyo Ptas. 0,40 para cubrir gastos de envío.

Nombre: _____ Calle: _____ N.º _____ Población: _____ Provincia: _____

GRATIS

Fuera canas. Brillantina India (sin grasas) Gran invento

Sin teñinas sin arrancarlas



Unico artículo que sin TENER necesidad de teñir las canas devolviéndolas al color primitivo por el nuevo procedimiento de proporcionarle el jugo necesario, pues la falta de dicho jugo es la causa que motiva las canas. Intensivo. Garantizado. Premiado en la Exposición de higiene. Exíjase en la etiqueta la figura de la India. Marca registrada. Precio en España 5'25 ptas. frasco en Perfumerías y Droguerías

VENTA AL POR MAYOR: Calle Muñoz Torrero, núm. 4, Madrid, y en todos los almacenes. 20 AÑOS DE EXITO CRECIENTE. ES LA MAYOR GARANTIA DE ESTE PRODUCTO.

PRECIO POR INSECCION
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1.25 PESETAS --

OBBEROS: La economía es base del bienestar. Ruzos, bombachos, guardapolvos. Confecciones general. «Petit Paris»: Urbietta, 39.

OCASION: vendo muy barato Citroen 5-HP, tres plazas, inmejorable estado. Iparraguirre, 4. Garaje Céspedes.

OCASION: vendo magnífico Chrysler roadster, seminuevo, inmejorable estado, toda prueba. Garaje Céspedes. Iparraguirre, 4.

OFICIALA peluquera sabiendo francés-manicura, se ofrece. Especialidad en corte de pelo. Razón: en esta Administración.

OFICIALES y ayudantes de sastre necesito, que estén impuestas en trabajo fino y ojales. Birmingham, C-3.º decha. Barrio de Gros.

OFICIALES planchadoras y lavandera hacen falta en el taller mecánico «La Madrileña». San Bartolomé, 5.

OPEL, moderno de ocasión, poco rodado, con presencia de nuevo. Representación Opel. Jiménez Hermanos. Miracruz, 2.

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, pa-peletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Sres. I. Romero. P. Guipúzcoa. 8.

PENSION Francaise, con o sin habitación, todo confort, Baños, ascensor, etc. Calle Padre Larroca, 6, segundo derecha.

PENSION. Frente la Concha. Habitaciones, vistas al mar; pensión desde 9 ptas. (On parle français). Zubieta, 15, 2.º

PELUQUERA a domicilio. Ondulación Marcel, 1 pta.; corte, 0'75; niñas, 0'50. Manicura, 2; cejas, 0'75. Tlf. 12491. Llamada 8-1 y 5-8

PEQUEÑA caja de caudales y archivador metálico de ocasión comprariamos. Ofertas al teléfono 52-47.

PERDIDA pulsera en Avenida, domingo noche, grabada interiormente; ruégase entrega teléfono 50-60 Pasas. Se gratificará.

PERDIDA de medalla y cadena; se suplica devolución en Fermín Calbetón, 45, 3.º derecha. Se gratificará.

PERDIDA carnet conteniendo papeles y cédula personal entre Fuenterrabía y Plaza Centenario. Larramendi, 6, 2.º derecha.

PERDIDA impertinentes señora. Gratificarán Paseo Colón, 5, tercero.

RELOJES especiales para autos, vapores, guarda de fábrica; cuco y codorniz. Carillos, grandes sonorías. Estivill. Vergara, 8.

RELOJES de pared, sobremesa y despertadores, la más grande variedad de formas; nuevos precios rebajados. Estivill. Vergara, 8.

RELOJES de pulsera y bolsillo, las mejores marcas, enorme surtido; precios los más económicos. Vean surtido. Estivill. Vergara, 8.

R.E.O. Camiones rápidos y seguros; han llegado los nuevos modelos con motor Corona de Oro; precios bajos. Jiménez. Miracruz, 2.

REPARACIONES perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidades de la relojería Estivill. Vergara, 8.

RUEGASE a quien recogió martes tarde abanico de valor, de velador Café Viena Kutz, devolverlo en el mismo. Se gratificará.

SASTRE. Falta medio oficial de obra fina; presentarse de 11 a 1 y de 5 a 7. Miracruz, 17. Sastrería Euzki.

SE ALQUILA villa de cuatro pisos y terreno de mil metros, radio San Sebastián. Informes: teléfono 11-7-03.

SE ALQUILA hermosa habitación con 2 camas, cuarto baño, con o sin derecho cocina, céntrico. San Marcial, 8, segundo derecha.

SE ALQUILAN 2 gabinetes con 3 camas, derecho cocina, ascensor, baño, únicos huéspedes. Miracruz, 17, C, segundo derecha.

SE BORDA a mano, con esmero, prontitud y economía, en Puerto, 20, primero.

SE DESEA muchacha para todo. San Francisco, 49, primero izquierda.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas.; trajes caballero, a 5; señora, a 3, en 24 horas. Aldamar, 39, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas.; trajes de caballero, a 5 y de señora, a 3, en 24 horas. Aguirre-Miramón, 4, 6.º C. Hay ascensor.

SE NECESITA cocinera. San Martín, 9. Bar.

SE NECESITAN señoritas sepan bailar, para entrenadoras. Colón, 13, bajo; de 4 a 9.

SEÑORITA masajista. Nuevos procedimientos masaje señoras y caballeros; 10 a 12 y 3 a 9 tarde. Zabaleta, 36, 2.º centro.

SEÑORITAS: antes de casarse visiten ustedes al único grafólogo descubridor vicios-perversiones. Helios-Instructor. Ondarreta Playa

SE OFRECE viajante activo y perseverante, conociendo ramo cepillería. Rutas: Norte España. Razón: esta Admón. W. M.

SE OFRECE pensión o se alquilan habitaciones en casa de matrimonio con un niño. San Francisco, 31, segundo, izquierda.

SE OFRECE buen cortador sastre, a prueba, sabiendo su obligación, dentro o fuera de la provincia. Razón: Peña y Goñi, 14, 2.º D.

SE VENDE chasis Dodge. Nueva Avenida Ategorrieta, número 2.

SE VENDE bicicleta seminueva y un perro policía 7 meses. Amara, 10, bajo.

SE VENDE coche Ford, cerrado, 6 cilindros, porta equipajes, en buen uso; precio módico. Razón: Garaje Maiz o en esta Admón.

SE VENDE una hermosa casa con sus campos en Alli (Navarra), cerca Lecumberri. Informará Marijano Astiz, en Alli.

SE VENDEN camas, armarios, comedores, máq. escribir y de coser Singer; sillería tapizada. Isabel la Católica, 5. Teléfono 15736.

SE VENDEN camas, sofás, lavabo, gramófono, disco, máq. Singer, cocina gas; compro toda clase muebles. Fuenterrabía, 38. 15232.

TRANSPORTES y mudanzas de muebles para dentro y fuera de la población; gran capitoné. Autonomía, 7. Tlf. 15-1-37. S. S.

URBIETA, 33. Despertadores Jazz 21,45. Pendientes, solitarios platino y brillantes 284 ptas. Todo 30-60 % más barato que en fábrica

URBIETA, 33. La Piña de Oro. Liquidación: relojes puls.-Sra. oro, desde 16,50. Cubiertos plateados 22 ptas. las 24 piezas; reloj cab. 9'50

URBIETA, 33. La Piña de Oro. Liquidación: todo 30-60 % más barato que en fábrica. Cadenas de oro ley, 9,25. Plata de ley, 1,25.

WIRPET cerrado se vende urgente 25.000 pesetas. Garaje Internacional.

VENDEMOS en Fuenterrabía amplia villa, frente mar, garaje 2 coches, 3 baños, ocasión. Agencia San Julián, Camino, 4.

VENDESE máquina de vainica "Singer", garantizada; otras bobina central, y de sastre. San Martín, 6, entresuelo.

VENDO precioso comedor, armarios luna, lavabos, arcas, porcelanas, lámparas, escritorios y muchos muebles. Alfonso, VIII, 5.

VENDO por ausencia Fiat 8-c. v., último modelo, por la mitad de su valor. Garaje Franco-Español. Usandizaga, 18.

VENDO coche Nash, 17-HP, 5 plazas, 2 puertas, a toda prueba. Razón: Usandizaga, 29, portería.

VENDO GALLINAS Leghorn pura, fin primera puesta. Gallinícola Italiana. Astigarra. Teléfono 72-02.

ZAPATERIA donde mejor y más barato se arregla toda clase de calzado. San Bartolomé, 5. Teléfono 12-7-77.

VENDO colchón lana 30 ptas.; máq. Singer lanzadera, 35; otra sastra, 80; compro de todo. Usandizaga, 2, bajo.

VENDO, baratísimo, cama turca, perchero vasco, armario ropero, máq. coser Singer, coche niño, camas. Gran Vía, 5, bajo.



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, jueves, a las cuatro menos cuarto. Primero: Abrego y Aramburu contra Arce e Irujo. Segundo: Arano I y Salaverria I contra Lasa y Ugarte.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de Josefina Díaz de Artigas y Manuel Collado. Presentación de la Compañía. A las diez y media: la comedia en tres actos, divididos en diez cuadros, "El Pavo Real".

TEATRO PRINCEPE.—Actuación Compañía Lara de Madrid. Gran éxito de "Lo que hablan las mujeres".

TEATRO PRINCIPAL.—Compañía lírica del maestro Guerrero. A las siete menos cuarto y once menos cuarto: la zarzuela en dos actos, "La Fama del Tartanero".

GRAN KURSAAL.—Funciones para hoy: A las cinco y cuarto, siete y cuarto y once menos cuarto noche: "Los 6 misteriosos", por Wallace Beery, Clark Gable y Lewis Stone.

SALON MIRAMAR.—"Un gran reportaje". Estreno.

BELLAS ARTES.—Debut Luisita Esteso.

TRUFA.—Despedida de Rico y Alex.

NOVEDADES.—"Actualidades" Espectáculo permanente. Días laborables, desde las tres de la tarde. Festivos, desde las once de la mañana. Los lunes y jueves, cambio de programa.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

DANCING TABERNA VASCA.—Todas las noches, de 11 a 4 1/2 de la madrugada, enorme éxito de la Ceglastró's Orchestra Dieciocho bellísimas señoritas. American Bar.

GRAN ACUARIO MARINO Y DE AGUA DULCE.—Instalado en el Palacio del Mar, al final del puerto. Se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso. Instructiva y amena distracción para los niños. Abierto todos los días, mañana y tarde. Uno de los mayores atractivos del verano donostiarra.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de los conciertos que ejecutará en el Bulvar:

De ocho a nueve de la noche: "Marcha Catalana", Lamote; "Rienzi", oberura, Wagner; "El amigo Fritz", Intermedio, Mascagni; "La Granjera de Arlés", selección, Rossini.—De diez a once: "Hamlet", fantasía, Thomas; "Arrantzaliak", poema vasco, Franco; "La Villana", fantasía número 1, Vives.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII 7. :: Teléfono 10-8-77

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secreta. — Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad. 43.—Teléfono 12-7-66

Balneario de Urberuaga de Ubiña

Marquina (Vizcaya)

AGUAS TERMALES NITROGENADAS BICARBONATADAS RADIACTIVAS

Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades crónicas de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc. Instalación hidrológica completa.

DE 1.º DE JULIO A 30 SEPTIEMBRE.

Agosto, 17.

Núm. 200.

LAS DOS RIVALES

:: por MARC MARIO ::

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA NOROCCIA

la mañana. Seis obreras trabajarían en el durante la noche.

El señor Péray parecía perder la cabeza entre tan inusitadas prisas. Sus preparativos eran bien sencillos. No obstante, tenía que hacer varios regalos y, entre ellos, el de bodas. Pero la felicidad, la rapidez de los sucesos, todo parecía turbar su corazón.

—¡Es preciso que usted me ayude!—dijo al señor Lapalud—. Yo sólo, me considero incapaz. ¡Dios! ¡qué hombre es lord Chisfock!

El señor Dubois-Desfournelles permaneció con la señora de Péray, diciendo que aprovecharían el tiempo visitando algunos monumentos. Pero ellos tenían que hacer también sus preparativos.

Aquella noche, debía tener lugar la comida de esponsales. El señor Péray y Lapalud fueron sus únicos ordenadores. Escogieron el restaurant Pompeya. Dicha comida era, en cierto modo, íntima.

Allí se transportó la rica canastilla, regalo de boda, escogida, comprada y dispuesta en algunas horas. Contenía majestuosos trajes para la futura señora de Péray; varios brocados, sedas, terciopelos, encajes blancos y negros; dos abanicos riquísimos, uno de nácar y oro, otro

de marfil, representando el primero el Coliseo y el segundo una copia de la Jónae del Tíolano. Cuatro brazaletes de inestimable precio se agregaban a tanta riqueza. Uno, sobre todo, causaba la admiración: era un collar de oro mate, ancho, grueso, de cuyo centro se destacaba un diamante de bellísimas aguas y preciosa talla; una cadena de oro le unía a una sortija parecida, adornada también de un brillante, y a lo largo de la cadena—el joyero debía haber llevado a cabo un trabajo verdaderamente extraordinario—, leíase, en letras cinceladas, los nombres de los esposos y la fecha de los esponsales. Las joyas eran tan numerosas como ricas, variadas y maravillosas. Dos hermosísimos aderezos de diamantes resplandecían entre todas estas riquezas. En una palabra, nada faltaba.

Todo esto había sido dispuesto en un salón contiguo al en que se celebraría la comida.

A las nueve de la mañana del día siguiente, debía tener lugar el contrato en casa del notario.

Todos se hallaban dispuestos.

Lord Chisfock daba a su hija una dote de quinientos mil francos, además de la fortuna de su madre.

Fue una mañana agitada. ¡Pero qué importante para un temperamento inglés! La señora de Vougey divertíase con todo a más no poder. Tal actividad le encantaba y le ponía de bonísimo humor.

Al volver al hotel Minerva, donde había que hacer los preparativos para la ceremonia nupcial, Clara encontró los regalos de su padre. Consistían en un aderezo de diamantes y rubíes de admirable belleza. El inglés, práctico siempre, conforme a sus hábitos, había añadido un paraguas y un neceser de viaje. El mango del paraguas era de nácar macizo y ornado con

las iniciales de Clara incrustadas en oro. El neceser era de marfil con cifras de oro.

El señor Péray tenía también los regalos de su futuro suegro. Un cronómetro con cadena y medallón de un valor considerable. En el cuadrante leíase: "El tiempo es oro".

Como el inglés para su hija, había añadido un paraguas con mango de ébano, delicadamente trabajado, un neceser de viaje, de concha, con cifras de plata.

En fin, identificándose con la actividad sorprendente del inglés, todos habían llevado a cabo sus quehaceres, y los futuros esposos tuvieron, al mismo tiempo que estos regalos, los que les dedicaban sus amigos. Clara recibió un recuerdo de la marquesa de Vougey y de Bianca un diminuto reloj de oro con su cadena, teniendo ambos objetos sus iniciales de diamantes. La señora de Péray le ofreció un brazaletes compuesto de una sola fila de diamantes. El señor Dubois-Desfournelles le regaló una preciosa sortija, un par de pendientes, y un imperdible adornado de perlas y brillantes. El señor Lapalud añadió unos gemelos de teatro de nácar, montados en oro. Respecto al señor Péray, uníase sus regalos a los que acabamos de enumerar. Sortija con un diamante, alfileres de corbata, botonadura de camisa y artístico reloj; tales eran los regalos de sus excelentes amigos.

Pero apenas tuvo tiempo para contemplar tantas maravillas.

El tiempo apremiaba y lord Chisfock estaba allí para estimular la actividad de cada uno.

A las once, nuestros amigos dejaron el hotel Minerva y se dirigieron en carruaje a la embajada francesa.

La escalera principal estaba decorada con tapices y flores. El padre de Clara era hijo de un miembro de la Cámara de los Lores, y se había tenido en cuenta su nombre.

San Juan de Letrán ofrecía el mismo sun-tuoso aspecto, aumentado con la pompa religiosa. La iluminación era extraordinaria. Los grandes órganos tocaban majestuosamente. El canónigo Mantinnelli, camarero secreto del papa, ofició y dio a los nuevos esposos la bendición nupcial.

La comida de bodas tuvo lugar al mediodía, en el restaurant Monnari, donde Mr. Shea había ordenado, a instancias de lord Chisfock, un verdadero festín. Tan rápidamente fué ejecutado todo y con tal precisión, a pesar del tiempo que tales ceremonias requieren, generalmente, que los íntimos, asistentes a este casamiento británico, apenas si tenían tiempo para participar de la dicha de los nuevos esposos, ni de expresar la alegría que sus amantes corazones experimentaban.

Al terminar, el señor Dubois-Desfournelles dirigió algunas palabras a los jóvenes esposos. Su voz tembló por la emoción cuando habló de la dicha que deseaba al señor Péray, a quien complacía en considerar como a un hijo suyo. El excelente anciano, no podía dejar de tener ciertos recuerdos de aquella otra esposa que el mismo había dado, por decirlo así... de Margarita. Esta corta allocución fué como una bendición paternal—la parte más conmovedora de la ceremonia—, en la que el venerable magistrado supo, con sólo escuchar su corazón, hacer gala de toda su elocuencia.

Lord Chisfock, siempre previsora y práctico, había pensado, con razón, que los nuevos esposos desearían pasar solos los primeros días de su unión. Un pequeño yate a vapor estaba dispuesto para conducirlos a Sicilia. Anunció esta noticia a su hija y a su yerno, e inmediatamente después de comer, él les acompañó en carruaje hasta la estación. Irían a Civita Vecchia y de allí a Palermo.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Líneo 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS núm. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

DEL PROBLEMA AUTONÓMICO

Por la República y por España

Vasconia tiene planteado el problema autonómico, que los vascos no podemos ni debemos eludir, y ante el cual, los republicanos de todos los matices, al igual que los socialistas, estamos obligados a dar la cara para tratar de resolverlo republicánamente.

Defendemos hoy el asunto del estatuto republicano exactamente igual que lo venimos siempre defendiendo en la prensa y en la tribuna, por amor a la Democracia, y por combatir, al defenderla, a la reacción y al separatismo. Luchamos por la República y por España.

No alcanzamos a comprender esos temores de quienes diciéndose liberales son contrarios al Estatuto autonómico y cometen la candidez de suponer que los elementos reaccionarios puedan obtener ventajas, dentro de Vasconia, con la implantación de la Autonomía republicana y española, que en el régimen común no podrían alcanzar.

Quienes, por el contrario, no obtendríamos más que perjuicios sin la autonomía, seríamos precisamente los republicanos. No votando el Estatuto, empezaríamos por faltar como defensores de las autonomías, a uno de los principales postulados de nuestro ideario, con lo que daríamos un arma para combatirnos a los reaccionarios y separatistas.

Si teniendo, como tenemos los republicanos en nuestras manos el laborar nuestro propio régimen autonómico, dentro de la Constitución española, no lo hacemos, por incapacidad o por cobardía mal entendida, a la corta o a la larga pagaríamos las consecuencias de nuestra incapacidad con grave daño para las ideas democráticas y para el patriotismo hispano. Este pleito a resolver que, repetimos, no debemos eludir los republicanos, debe hacerse ahora, porque en la Historia ha llegado nuestra hora para resolverlo, ganando así una gran parte de los habitantes de Vasconia para la República. Las autonomías, las libertades individuales y municipales, son postulados que debemos defender las izquierdas, sin dejar que nuestra propia bandera la exhiba como suya el clericalismo reaccionario. Esta paradoja, se viene dando en Vasconia, desde hace años, y somos muy contados los elementos izquierdistas que venimos descubriendo y luchando contra esta farsa.

¿Que los Municipios reunidos en Vitoria para tratar acerca del Estatuto para el País

Vasco lo aprobaron por una mayoría abrumadora? Obligados estamos los demócratas a respetar esa ley de mayorías. ¿Que en la reunión hubo muchos representantes de tipo reaccionario? No lo dudamos. Pero también los hubo de tipo liberalísimo, como los alcaldes de Eibar, Irún, etc., que suscribieron el acuerdo. ¿Que desecharon la idea del Estatuto provincial y se declararon por el Estatuto único? Debemos respetar el acuerdo, máxime cuando quedó a salvo la respectiva autonomía de cada una de las tres provincias.

No hay por qué hacer gastos innecesarios. Ni necesitaríamos un Parlamento, ni siquiera diputados. Es cuestión de régimen interior que una vez obtenida la autonomía, debemos resolver en el País Vasco. Nada más económico, más sencillo y más democrático que inspirados en la vieja experiencia de nuestros antecesores, empezar por declarar las autonomías municipales, y los representantes de estos Municipios autónomos con representación proporcional sean quienes periódicamente se reúnan en Consejo provincial. Igual procedimiento podría seguirse con el Regional cuando el interés común de las tres provincias lo necesitara. Que no en vano las tres hermanas sufrieron juntas los horrores de las guerras civiles, juntas se vieron afectadas y despojadas de sus Fueros, juntas también sostienen desde hace más de medio siglo al Concierto económico con el Estado...

¿Qué sería de la enseñanza? Completamente laica. Hay que someterse ante todo y sobre todo a la Constitución de la República española. ¿La Iglesia? Separada del Estado por la misma razón. Y en la cuestión de Hacienda, continuaríamos con el régimen de los Conciertos económicos.

Por España, por la República y por hacer honor a los ideales autonomistas de los demócratas, ha llegado la hora de combatir al separatismo reaccionario luchando las izquierdas sin temor por la autonomía vasca. No sólo sin temor, sino que llenos de entusiasmo y de sinceridad.

Porque, decidnos, republicanos: ¿qué ventaja obtendríamos las izquierdas sobre las derechas no votando la autonomía del País Vasco? ¿Disminuiría con ello el número de votos derechistas el día en que se celebrarían unas elecciones?

A nadie se le oculta que sucedería todo lo contrario.

Pedro KETA.



MADRID. — En la gran verbena de la Asociación de la Prensa que acaba de celebrarse se eligió "Miss Prensa" a esta señorita, Elena Gaspar, que es odontóloga de profesión.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

El Orfeón Donostiarra irá a Biarritz

En Biarritz se juega a la ruleta y al "treinta y cuarenta". Esto proporciona ingresos que permiten a la "villa" organizar festivales de importancia. Así, para el día 3 de septiembre próximo se ha proyectado y se organiza un gran festival de música, en el que intervendrán una gran orquesta y el Orfeón Donostiarra, que dirigirá el gran maestro René Baton, director de una de las orquestas más importantes de París.

La primera parte del concierto estará a cargo de la orquesta; en la segunda parte intervendrá el Orfeón Donostiarra, a voces solas, y dirigido por el joven maestro Gorostidi interpretará un programa escogido, en el que figurarán probablemente el precioso "Triptico", de Paláu, y "Las Follas", de López Chavarri.

En la tercera parte la orquesta y los coros interpretarán el número 5 del "Réquiem TeDESCO", de Brahms, actuando como solista la señorita Henriette Piet; la "Rapsodia", también de Brahms, con la contralto señorita María Teresa Hernández, como solista, y las danzas de "El Príncipe Igor".

La cabalgata nocturna

Esta noche, a las diez y media, desfilará la cabalgata, cuyo detalle anunciamos oportunamente. El recorrido será: Paseo Nuevo, Paseo de Salamanca, Paseo de la República Argentina, Paseo de los Fueros, Arbol de Guernica, calle de Urbietta, calle de Miramar, calle de Hernani, disolviéndose la misma frente al Gran Casino.

La cabalgata se detendrá entre los puentes del Kursaal y de Santa Catalina el tiempo que dure la quema de la formidable Traca Valenciana.

El desfile se anunciará por medio de doce bombas marrones, a las nueve de la noche, y otras doce a las diez menos cuarto.

Desde las nueve y media de la noche quedará terminantemente prohibido el paso de peatones y vehículos por el Paseo Nuevo y el estacionamiento de coches entre el Paseo Nuevo y el puente de Santa Catalina.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 0 pías., 0 meses, 12. en año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 36; un año, 66.—En AMÉRICA del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

16 DE AGOSTO DE 1903. — Los donostiarras pasaron en las primeras horas de la mañana momentos de apuro. La culpa la tenía el tiempo, que no quería arreglarse y que amenazaba estropear los festejos y la corrida. De Francia habían llegado ya numerosas huestes, porque los franceses "comenzaban a aficionarse" a las corridas de toros, y los trenes de la provincia y del interior habían llegado llenos. Pero el tiempo se puso en razón; estallaron los cohetes de Arana y los revendedores se hincharon de abusar, porque antes había habido gobernadores que suprimieron la reventa, pero en aquel entonces se habían suprimido... todas las trabas que tenía la reventa.

Torearon Quinto, Fuentes y Bombita, y hubo un detalle que hizo hablar mucho a los desocupados: el rey hizo regalos a Quinto y Bombita a cambio de brindis, pero a Fuentes le llamó al palco, celebrando con él una conferencia. Se dijo que Quinto y Bombita iban a hacer declaraciones políticas en un banquete que se les iba a dar en Zaragoza.

Por la noche en el Gran Casino no se podía. ¡Qué tiempos aquellos los de la terraza del Casino! Para los que no los conocieron, como si les hablásemos en esperanto. Para los que los conocieron, un doloroso recuerdo.

En el parque se quemaron los fuegos artificiales, espectáculo que fué presenciado por muchos millares de almas, y después... después comenzó a caer agua sin duelo, a cubos, y obligó a cada mochuelo a guarecerse en el olivo. ¡Ahora que los olivos en que se guarecieron muchos mochuelos...

En el Casino se celebró el baile con cotillón, y en el magnífico salón de fiestas no se podía. Ni en los pasillos, ni en las salas de abajo, ni en ninguna parte...

La goleta "Francisco Javier" pretendió entrar en el puerto; pero por muchos esfuerzos que hicieron sus tripulantes, no les fué posible hacerlo porque el viento se lo impedía. Tuvieron que desistir y tomar rumbo hacia otro puerto.

En el Teatro Principal fué detenido un ciudadano por meter mano en el bolsillo de otro. Al principio pretendió hacer creer que no hablaba más que francés; pero luego resultó que sabía francés, español, vascuencés, catalán y valenciano. Y seguramente latín.

17 DE AGOSTO DE 1903. — Se anunció que con motivo de las Fiestas Eúscaras, que habían de celebrarse en Irún a fines del mes de septiembre, se celebraría un Concurso de Orfeones, que sería provincial, con ejercicios de lectura a primera vista, de ejecución y de honor.

En el puerto había un verdadero "marasmo". No hubo ni entradas, ni salidas, ni se trabajó en la dársena, ni nadie empuñó los remos. Estábamos en la Semana Grande.

En su pailebot "Goizeko Izarra" vino de Bilbao a la bahía de la Concha el opulento propietario D. Ramón de la Sota, acompañado de los Sres. Yermo y Gorbetta.

Con tanta concurrencia como la del día de la Virgen, en la terraza del Casino y por que de Alderdi-Eder se quemó la colección de fuegos artificiales. Después hubo baile con cotillón. Uno de los "fuegos" que más gustaron fué ejecutado en el Monte Ruso — entonces había Monte Ruso — que presentaba un aspecto fantástico.

En el Circo "que luego se quemó", y con la Compañía Alegria, debutó una domadora de focas, Mlle. Juliette, que era una mujer muy bonita y agradable. Su trabajo, decir, es de sus focas, agradó extraordinariamente.

El día fué de completa calma política. En cambio se esperaba que no lo fuese tanto el de hoy, por esperarse la llegada del jefe del Gobierno, Sr. Villaverde, que venía con el subsecretario de la Presidencia, D. Santiago Alba. Tal vez este viaje daría origen a cosas políticas.

Por de pronto, se suponía que se ultimarían los detalles del viaje que iba a realizar D. Alfonso para visitar varias poblaciones. No era seguro que se detuviese algunos días en un afamado balneario del Alto Aragón, como habían dicho algunos periódicos, aludiendo a Panticosa.

Llegó procedente de Vitoria el Sr. Dato, que subió a Miramar y se quedó a almorzar con la real familia. Por la tarde regresó a Vitoria, donde veraneaba.

En la Plaza de Toros se daría la tercera de abono.



DEVA. — Paseillo de las cuadrillas, formadas por jóvenes de la colonia veraniega, en la becerrada benéfica que se celebró el pasado lunes con gran brillantez. (Foto Ojanguren.)